

<b>Preuve du critère:</b>	<b>Annexe à joindre :</b>	<b>À établir par :</b>
1.1.1 Utilisation d'une lacune dans le tissu urbain existant	Photo du chantier ou plan cadastral	Certificateur LENOZ

Remarque :

Le plan cadastral est repris dans le document 0.1 du présent dossier.

---

### Définition « Baulücke » / « lacune dans le tissu urbain existant »<sup>(\*)</sup>

1. Eine Baulücke ist vollständig erschlossen im Sinne des Artikels 23, Absatz 2, des umgeänderten Kommunalplanungs- und Stadtentwicklungsgesetzes vom 19. Juli 2004.
2. Eine Baulücke eignet sich zum Wohnungsbau und liegt in einer entsprechenden Zone.
3. Eine Baulücke ist sofort mit einer Baugenehmigung bebaubar, ohne dass vorher ein PAP „nouveau quartier“ ausgearbeitet werden muss, und ohne Beeinträchtigung anderer Gesetze (wie zum Beispiel Naturschutz, natürliche Ressourcen, Baugenehmigung entlang von Straßen, Denkmalschutz, Wasser etc.).

(\*) Diese Definition hat keine rechtliche Wirkung und ist nur im Rahmen der Ausarbeitung und Anwendung des nationalen Baulückenprogramms gültig.

Source: Broschüre „Lücke sucht Wohnung – Neue Chancen für den Wohnungsbau“  
Herausgeber: Ministère du Logement

---

<b>Preuve du critère:</b>	<b>Annexe à joindre :</b>	<b>À établir par :</b>
1.1.2 Le projet se trouve dans la zone résidentielle prioritaire	Confirmation par la commune (e-mail)	Certificateur LENOZ

Commune de .....

11, rue du Soleil

L-1111 Soleil

Tél :

Fax :

E-mail :

**Concerne : critère LENOZ 1.1.2 – Confirmation de zone résidentielle prioritaire**

Monsieur, Madame,

Par la présente nous confirmons que le terrain sur lequel le projet en référence ci-dessous sera/ est construit, se trouve dans une zone résidentielle prioritaire de la Commune :

n° cadastral  
OU n° dossier LENOZ  
OU Adresse

xxx/xxxx
xxx/xxxx
xxx/xxxx

Meilleures salutations,

NOM, Prénom + signature

<b>Preuve du critère:</b>	<b>Annexe à joindre :</b>	<b>À établir par :</b>
1.1.3 Le projet se trouve dans une commune CDA	CPE (adresse)	Certificateur LENOZ

**Remarque :**

La preuve de ce critère se trouve sur la première page du passeport énergétique (adresse du bâtiment) repris en annexe du document 0.2 du présent dossier.



<b>Preuve du critère:</b>	<b>Annexe à joindre :</b>	<b>À établir par :</b>
1.1.4 La commune est certifiée dans le cadre du pacte climat	CPE (adresse)	Certificateur LENOZ

**Remarque :**

La preuve de ce critère se trouve sur la première page du passeport énergétique (adresse du bâtiment) repris en annexe du document 0.2 du présent dossier.

<b>Preuve du critère:</b>	<b>Annexe à joindre :</b>	<b>À établir par :</b>
1.2 Zone à bâtir a été viabilisée il y a plus de 10 ans	Documentation de la commune	Commune

Remarque :

Les 10 ans stipulés dans le critère sous rubrique sont à considérer à partir du moment où le PAP a été approuvé définitivement par toutes les instances.

Commune de .....

11, rue du Soleil

L-1111 Soleil

Tél :

Fax :

E-mail :

**Concerne : critère LENOZ 1.2 – Confirmation de zone à bâtir viabilisée depuis plus de 10 ans**

Monsieur, Madame,

Par la présente nous confirmons que le terrain sur lequel le projet en référence ci-dessous sera/ est construit, se trouve dans une zone à bâtir viabilisée il y a plus de 10 ans<sup>(\*)</sup> :

n° cadastral  
OU n° dossier LENOZ  
OU Adresse

xxx/xxxx
xxx/xxxx
xxx/xxxx

Meilleures salutations,

NOM, Prénom + signature

(\*) Les 10 ans stipulés dans le critère sous rubrique sont à considérer à partir du moment où le PAP a été approuvé définitivement par toutes les instances.

<b>Preuve du critère:</b>	<b>Annexe à joindre :</b>	<b>À établir par :</b>
1.2.1 Participation de professionnels à la création du concept urbain - Concours d'architecture ou d'urbanisme	Concept urbain  - Documentation concours	Architecte, urbaniste

# CONSULTATION REMUNEREE QUARTIER DE LA GARE A MERSCH



ADMINISTRATION COMMUNALE DE MERSCH



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Développement durable  
et des Infrastructures  
Département de l'aménagement du territoire



# CONSULTATION REMUNEREE QUARTIER DE LA GARE A MERSCH

## IMPRESSUM

### Administration Communale de Mersch

Place St. Michel, L-7556 Mersch  
vertreten durch den Schöffenrat der Gemeinde:  
Albert Henkel, Bürgermeister  
Albert Lentz, Schöffe  
Michel Malherbe, Schöffe  
Kontaktpersonen: André Kaluza

### Ministère du Développement durable et des Infrastructures

Département de l'aménagement du territoire  
1, rue du Plébiscite, L-2341 Luxembourg  
vertreten durch:  
Herren Minister Claude Wiseler und Marco Schank  
Kontaktpersonen: Alex Simonis

### Verfahrensbetreuung

#### DEWEY MULLER architectes et urbanistes

15b, bd. Grande-Duchesse Charlotte, L-1331 Luxembourg  
Tel: +352 263858-1 | Fax: +352 263858-50  
Flandrische Straße 4, D-50674 Köln  
Tel: +49 221 925888-0 | Fax: +49 221 925888-50  
Kontaktperson: Erik Peter  
E-Mail: e.peter@deweymuller.com | Tel: +49 221 925 888 30

## 1.1 Auftraggeber

Auftraggeber sind die Gemeinde Mersch und die Regierung des Großherzogtums Luxemburg, vertreten durch das Ministerium für Nachhaltigkeit und Infrastrukturen (Ministère du Développement durable et des Infrastructures).

### Commune de Mersch

Place St. Michel, L-7556 Mersch  
vertreten durch den Schöffenrat der Gemeinde Mersch:  
Herr Albert Henkel, Bürgermeister  
Herr Albert Lentz, Schöffe  
Herr Michel Mailherbe, Schöffe

Kontaktperson:

André Kaluza | E-Mail: andre.kaluza@mersch.lu  
Tel: +352 3250 23 231

### Ministère du Développement durable et des Infrastructures

Département de l'aménagement du territoire  
1, rue du Plébiscite, L-2341 Luxembourg  
vertreten durch:  
Herren Minister Claude Wiseler und Marco Schank

Kontaktperson:

Alex Simonis | E-Mail: alex.simonis@mat.etat.lu  
Tel: +352 478 6920

## 1.2 Betreuung des Verfahrens

Die Betreuung sowie die organisatorische Abwicklung des Verfahrens erfolgen durch:

Dewey Muller - architectes et urbanistes  
15b, bd. Grande-Duchesse Charlotte, L-1331 Luxembourg  
Tel: +352 263858-1 | Fax: +352 263858-50  
Flandrische Straße 4, D-50674 Köln  
Tel: +49 221 925888-0 | Fax: +49 221 925888-50

Kontaktperson:

Erik Peter | E-Mail: e.peter@deweymuller.com  
Tel: +49 221 925 888 30



## 1.3 Verfahrensart und Verfahrensbedingungen

Die Consultation rémunérée „Quartier de la Gare à Mersch“ ist ein auf 4 interdisziplinäre Arbeitsgemeinschaften begrenztes Gutachterverfahren mit vorgeschaltetem Bewerbungs- und Auswahlverfahren. Das Verfahren ist nicht anonym.

Vier Arbeitsgemeinschaften erarbeiten jeweils einen Vorschlag eines städtebaulichen Entwicklungskonzepts. Die Teilnahme an 3 Kolloquien ist obligatorisch (Einführungs- und Rückfragenkolloquium, Kolloquium mit Zwischenpräsentation und Schlusskolloquium). Im Laufe des Verfahrens werden im Rahmen des zweiten Kolloquiums (Zwischenpräsentation) im Dialog zwischen dem Expertengremium und der jeweiligen Arbeitsgemeinschaft die präsentierten Ideen, Konzepte und Lösungsansätze diskutiert. Das Expertengremium spricht Empfehlungen zur weiteren Bearbeitung aus.

Ziel ist es, zum Ende des Verfahrens 4 im Rahmen des Expertengremiums abgestimmte Konzepte zu erlangen. In der abschließenden Sitzung (Schlusskolloquium) diskutiert und beurteilt das Expertengremium die eingegangenen Arbeiten und schlägt eines der 4 Konzepte zur Weiterverfolgung vor. (gegenüberfalls eine Kombination verschiedener Teilkonzepte). Eine schriftliche Empfehlung für die nächsten Planungs- und Verfahrensschritte wird verfasst.

Grundlage für das Verfahren bildet die im Supplément des Amtsblatts der Europäischen Union veröffentlichte Auftragsbekanntmachung (2009/S 98-142558). Sie wird im Rechtsfall herangezogen. Mit der Teilnahme am Verfahren erkennt die Arbeitsgemeinschaft den in vorliegendem Dokument aufgeführten geforderten Leistungsumfang an. Das Verfahren wird in deutscher Sprache durchgeführt. Die zur Bearbeitung der geforderten Leistungen zur Verfügung gestellten Unterlagen liegen teilweise in deutscher, teilweise in französischer Sprache vor.

## 1.4 Teilnehmer

Teilnahmeberechtigt sind interdisziplinäre Arbeitsgemeinschaften bestehend aus Stadtplanern und/oder Architekten, Landschaftsplanern und Verkehrsplanern.

Die Teilnehmer wurden im Rahmen eines vorgeschalteten Bewerbungs- und Auswahlverfahrens bestimmt.

Die Auswahlkommission setzte sich zusammen aus 3 fachkundigen, unabhängigen Experten und 2 Vertretern der Auftraggeber:

- Jürgen Minkus, Architekt/Stadtplaner, Köln
- Frank Nicklas, Architekt/Stadtplaner, Luxemburg
- Matthias Lill, Landschaftsarchitekt, Köln
- Albert Henkel, Bürgermeister Gemeinde Mersch, Mersch
- Alex Simonis, Architekt, Département de l'aménagement du territoire, Luxemburg

Folgende 4 Arbeitsgemeinschaften wurden in der Sitzung der Auswahlkommission am 25.08.2009 zur Teilnahme am Verfahren ausgewählt:

### KCAP and partners

Architekt/Stadtplaner:  
KCAP b.v., Rotterdam, NL

Landschaftsplaner:  
raderschallpartner ag,  
landschaftsarchitekten bs la sia, Meilen, CH

Verkehrsplaner:  
Basler + Partner AG, Zürich, CH

### ARGE: ASTOC | Lützw 7 | R+T | Paul Wurth | SchemelWirtz

Architekt/Stadtplaner:  
ASTOC Architects & Planners GmbH & Co. KG, Köln, D  
SchemelWirtz, Luxemburg, L

Landschaftsplaner:  
Lützw 7 Garten- und Landschaftsarchitekten, Berlin, D

Verkehrsplaner:  
R+T Topp, Huber-Erler, Hagedorn, Darmstadt, D

Umwelt- & Energieplanung:  
Paul Wurth Umwelttechnik mbH, Luxemburg/Aachen, L/D

### arge ,rha.pgo.ibk'

Architekt/Stadtplaner:  
reicher haase assoziierte GmbH, Aachen/Vianden, D/L

Landschaftsplaner:  
Planergruppe GmbH Oberhausen, Oberhausen, D

Verkehrsplaner:  
Ingenieurbüro Kühnert, Bergkamen, D

### ARGE Alzette Bogen

Architekt/Stadtplaner:  
BS+ städtebau und architektur, Frankfurt a.M., D  
Besch da Costa architects, Luxembourg, L

Landschaftsplaner:  
el:ch landschaftsarchitekten, München, D

Verkehrsplaner:  
DC Verkehr und Infrastruktur GmbH, Wiesbaden, D

Jede Arbeitsgemeinschaft hat im Rahmen der Bewerbung einen bevollmächtigten Vertreter und Ansprechpartner für den gesamten Verlauf des Verfahrens ernannt.



# CONSULTATION REMUNEREE QUARTIER DE LA GARE A MERSCH

## DOKUMENTATION

### IMPRESSUM

#### Administration Communale de Mersch

Place St. Michel, L-7556 Mersch  
vertreten durch den Schöffenrat der Gemeinde:  
Albert Henkel, Bürgermeister  
Albert Lentz, Schöffe  
Michel Malherbe, Schöffe  
Kontaktpersonen: André Kaluza

#### Ministère du Développement durable et des Infrastructures

Département de l'aménagement du territoire  
1, rue du Plébiscite, L-2341 Luxembourg  
vertreten durch:  
Herren Minister Claude Wiseler und Marco Schank  
Kontaktpersonen: Alex Simonis

#### Verfahrensbetreuung

#### DEWEY MULLER architectes et urbanistes

15b, bd. Grande-Duchesse Charlotte, L-1331 Luxembourg  
Tel: +352 263858-1 | Fax: +352 263858-50  
Flandrische Straße 4, D-50674 Köln  
Tel: +49 221 925888-0 | Fax: +49 221 925888-50  
Kontaktpersonen: Erik Peter

Mersch / Luxemburg, September 2010

CONSULTATION REMUNEREE  
QUARTIER DE LA GARE A MERSCH

### Zur Weiterverfolgung ausgewähltes Projekt



30

ARGE rha.pgo.ibk

Architekten/Stadtplaner  
reicher haase assoziierte GmbH, Aachen/Vianden, D/L

Landschaftsplaner  
Planergruppe GmbH Oberhausen, Oberhausen, D

Verkehrsplaner  
Ingenieurbüro Kühnert, Bergkamen, D

[www.rha-architekten.de](http://www.rha-architekten.de)  
[www.planergruppe-oberhausen.de](http://www.planergruppe-oberhausen.de)  
[www.ib-kuehnert.de](http://www.ib-kuehnert.de)

### Erläuterung des Projekts (Auszug Erläuterungstext)

#### Quartier de la gare à Mersch: „Le Quartier Vert“

Das städtebauliche Konzept für das neue Quartier basiert auf folgenden Leitgedanken und Zielen:

- Ein zukunftsfähiges, nachhaltiges Quartier, eingebunden in die Gemeinde Mersch entwickeln!
- Eine enge Verzahnung aus Gebäuden und Landschaft im örtlichen Maßstab gestalten!
- Impulse für eine großräumige städtebauliche Entwicklung generieren!

#### Städtebauliches Leitbild: Ein zukunftsfähiges, nachhaltiges Quartier

Über einen ganzheitlichen, integrierten Planungsansatz, der neben den ökologischen und wirtschaftlichen Belangen das Leben der Menschen in den Mittelpunkt stellt, soll ein zukunftsorientiertes Pilotprojekt für Luxemburg entwickelt werden. Gestalterische und atmosphärische Aspekte tragen dazu bei, dass das neue nachhaltige Stadtquartier auch eine hohe Aufenthalts- und Lebensqualität bietet. Die städtebauliche Integration des ehemals abgeriegelten Alzettebogens mit den hochwertigen Stadträumen Merschs ist dabei ein besonderes Anliegen, das sowohl unter sozialen als auch touristischen Belangen von Bedeutung ist.

Bestandteile dieses „Quartier Vert“ sind:

#### Mobilität: Stadt der kurzen Wege

Der aufgewertete Bahnhof mit seinen Anschlüssen an den ÖPNV ist die Voraussetzung und zugleich zentraler Baustein des Gesamtkonzeptes. Damit kann dem Leitbild „Stadt der kurzen Wege“ gefolgt und eine Minimierung des privaten Mobilitätsbedarfes erreicht werden. Kurze Wege von wenigen hundert Metern führen in das neue Zentrum mit Nahversorgungsangeboten und zum Bahnhof.

#### Landschaft: Leben in und mit der Natur

Die räumliche Einbettung des neuen Quartiers in den übergeordneten Grünraum, aber auch dessen Zonierung gewährleisten eine hohe Wohnqualität in den unterschiedlichen Wohntypologien.

#### Freiraumpotenziale: Freizeit und Erholung

Die Potenziale, die das Quartier durch seine räumliche Lage für eine Freizeit- und Tourismusnutzung aufweist, werden genutzt. Die herausragenden naturräumlichen Gegebenheiten werden durch das Grünkonzept gestärkt und – dort wo möglich – für eine Freizeit- und Erholungsnutzung ausgeschöpft.

#### Energie: Solarer Städtebau

Über eine enge Verzahnung der unterschiedlichen energetischen Bausteine wird ein Optimum an Energieeffizienz erreicht. Der verantwortungsvolle Umgang mit den vorhandenen Flächen in Verbindung mit flächensparenden Bauformen und Typologien lässt ein ressourcensparendes Quartier entstehen. Im Übergang zur Landschaft entstehen südausgerichtete Quartiere für solares Wohnen. Die Nutzung regenerativer Energien und die energieeffiziente technische Gebäudekonzeption und Ausstattung ermöglichen eine positive Energiebilanz.

#### Nutzung: Ein lebendiges, vielfältiges Stadtquartier als Teil der Gemeinde Mersch

Über eine angemessene Dichte und eine ausgewogene Nutzungsmischung mit unterschiedlichen Gebäudetypologien soll im Zusammenspiel mit dem öffentlichen, gemeinschaftlichen und privaten Freiraum ein Ort mit einer hohen Lebensqualität entstehen.



### Identitätsbildung: Bestehende und neue Qualitäten

Das neue Quartier versteht sich als Weiterentwicklung der vorhandenen Struktur in Mersch. Die Platzfolgen entlang der Av. G-D Charlotte und der Rue de la Gare werden aufgewertet und finden als räumliches Element im neuen Quartier ihre Fortsetzung. Die Verlängerung der Av. G-D Charlotte und Rue de la Gare führt für Fußgänger und Radfahrer unter der Bahn hindurch unmittelbar auf den zentralen Platz des Quartier Vert. Über eine angemessene Berücksichtigung von Bestehendem (Gebäude, Wege- und Grünstrukturen) wird ein ausgewogenes Verhältnis von Neu und Alt hergestellt. Die maßvolle Einbindung des Vorhandenen als auch die Körnigkeit der neuen Strukturen stärken die Identifikation mit dem Quartier.

### „Spurensuche“: Ankerpunkte für das Neue

Im Rahmen der „Spurensuche“ werden Elemente und Strukturen definiert, die für den Standort und darüber hinaus für Mersch von Bedeutung sein können. In der Auseinandersetzung mit dem Bestand werden sowohl die baulich-räumliche Lösung als auch das Freiraumkonzept verortet. Am Quartiersplatz wird das Bestandsgebäude, die „Annahmehalle“, mit einer Nutzung als Identitätsträger in das neue Gefüge eingebunden. Die vorhandenen Gehölzstrukturen und die Topographie bestimmen maßgeblich die Konzeption für den Freiraum.

### Mischung: Soziale und funktionale „Brücken“

Über die vorgesehene Nutzungsmischung soll der Charakter eines attraktiven Quartiers gestärkt werden, das zu allen Tageszeiten lebendig ist. Die räumliche Verklammerung mit dem neuen Schulkomplex als wichtigem Bildungsstandort erzeugt Synergieeffekte zwischen dem Ort der Bildung und dem Quartier für das Wohnen und Arbeiten.

### Bausteine des Quartierskonzeptes

- **Bahnhofsplatz und Bahnzone**
  - Entwicklung zum Zentrum des neuen Quartiers
  - Nutzungsmischung mit überregionale Funktionen, Wohnen, Dienstleistung, Freizeit, Kultur, Tourismus
  - Zentraler Ankunfts- und Abfahrtsort für Bewohner, Pendler und Touristen, (Einstieg in die Routen Alzette-Pfad, Mamer-Pfad, 7-Täler-7-Schlösser-Pfad)
  - Gleichzeitig Schnittstelle/Scharnier zwischen den bestehenden Ortsteilen, die räumliche und funktionale Verbindung zwischen dem historischen Mersch und dem neuen Quartier.
- **Wohnbereiche**
  - Im gesamten Gebiet entstehen Wohnbereiche mit unterschiedlichen Wohntypologien und energetischer Optimierung: „Solares Wohnen“.
  - Vorzugsweise im zentralen Bereich durchmischen sich Wohnen und Arbeiten und Nahversorgung.
  - Vermeidung von Wohntypologien mit hohem Flächenverbrauch (EFH, DH).

### Freiraumkonzept

- **Verknüpfung der Landschaftsräume „Berg und Tal“**

Die besondere Lage der Stadt Mersch im Talraum von drei Flüssen (Alzette, Mamer und Eisch) mit der allseitigen Präsenz der begleitenden grünen Kuppen wird in dem neuen „Quartier Vert“ besonders deutlich. Durch die Neuentwicklung besteht die Chance, auf der einen Seite dem Fluss Alzette und dem Ökosystem wieder mehr Raum zu geben, auf der anderen Seite den Fluss auch in diesem großzügigen Bogen für Bewohner wie Touristen erlebbar zu machen. So kann der Alzette-Pfad hier in Zukunft am Fluss entlang geführt werden, als Alternative zur schnellen Route an der Bahn.



31

Die beiden grünen Kuppen Roudeberg und Mechelsberg sind nicht nur visuell im ganzen „Quartier Vert“ präsent. Sie werden sehr bewusst in das Konzept und auch in das Wegenetz der Stadt integriert. Eine Bastion unterhalb des Mechelsbergs bietet den Blick zurück auf die Stadt und ihre neue Entwicklung. Von S-O kommend präsentiert sich die Stadt Mersch mit dem grünen Villenhang des Roudebergs. Dieses Bild kann in weiterer Zukunft nach Norden auf den Terrassen des Valfond-Standorts fortgesetzt werden. Auch hier wird eine Wegeverbindung auf die Kuppe angeboten, die an den heutigen Alzette-Pfad anknüpft. Der bemerkenswerte Baumbestand im Quartier wird als besondere Qualität möglichst integriert. Vom südlichen Kreisel kommend wird der Talraum im Bereich der Brücke mit Silberweiden überstellt, die zum einen auf den Fluss aufmerksam machen, die zum anderen einen „Schleier“ über die Stellplätze (Rasenpflaster) legen.

### • Landschaftsfugen

Zwei unterschiedlich geprägte Landschaftsfugen zonen die Quartiere und verbinden sich mit dem Flussufer. Gleichzeitig verknüpfen sie Fluss und Kuppen und bieten so Orientierung und Identität. Es entstehen jeweils Wiesenräume, die Aufenthalts- und Spielmöglichkeiten anbieten. Attraktive Blumenwiesen wechseln mit bespielbaren Rasenflächen. Wiesenmulden sind gleichzeitig Retentionsraum für das Regenwasser der angrenzenden Quartiere. Die baumbestandene Mulde im Norden wird in das nördliche Quartier integriert und an die Fuge angeschlossen. Vom Quartiersplatz ausgehend wird die vorhandene OW-Straße mit großzügigem Gehweg in die Erschließung einbezogen und zum grünen Spiel- und Aufenthaltsraum mit Blick auf den Mechelsberg entwickelt. Zielpunkt dieser OW- Straße ist eine Bastion am Fuß des Mechelsbergs, die den Blick zurück in das neue Quartier erlaubt, und gleichzeitig weiter auf den Mechelsberg führt.

### • Quartiersplatz

Der Quartiersplatz stellt die Klammer zwischen Alt-Mersch und dem „Quartier Vert“ her. Er öffnet sich Richtung Bahnhof und integriert so die Bahn als harmloses verbindendes Element. Ein blühendes Baumkarree (z. B. Kirschen) akzentuiert den Platz und leitet über in die OW-Straße. Eine leichte Terrassierung bereitet die Unterführung vor, ohne einzuzengen.

### • Alzette-Ufer

Jenseits des „Alzette-Weges“ - am Rande der Bebauung - senkt sich das Ufer sanft zum Fluss ab. Die Auffüllungen werden entsprechend geschliffen. Die unterste Böschung mit dem Saumbewuchs bleibt bestehen. An mehreren Stellen lassen Holzplateaus den Fluss erlebbar werden. Die Wohnwege der östlichen Quartiere werden alternierend visuell oder über Wege mit der Alzette verknüpft. Der Retentionsraum im Süden mit seiner topographischen Kante bleibt in seiner romantischen, parkähnlichen Ausprägung erhalten und bietet Raum für Spiel und informellen Sport.

### Verkehrskonzept

#### • Erschließung

Die verkehrliche Erschließung (MIV) erfolgt im Süden direkt vom neuen Kreisverkehr und mündet in die zentrale Erschließung auf der Trasse der Werksstraße. Auch von Osten wird die vorhandene Werksstraße genutzt und an die neue Funktion baulich angepasst. Im Norden ist die zentrale Erschließungsstraße mit der alten Landstraße nach Beringen verbunden. Die einzelnen Baufelder werden durch Straßenschleifen von geringstmöglicher Breite erschlossen. Sackgassen werden weitgehend vermieden. Das Wegenetz für Fußgänger und Radfahrer orientiert sich zum einen an den Verbindungen unter der Bahn hindurch nach Mersch und zum anderen an den Grünräumen, besonders an der Alzette und weiter in die Landschaft.

Die kurze Unterführung ist beidseits mit Rampen geplant, um auch Radfahrern und Kinderwagen eine flüssige Durchfahrt zu ermöglichen. Sie ist zugleich Bahnsteigzugang und soll lichtkünstlerisch ausgestaltet werden.

### • Park und Ride P+R

Der Bahnhof Mersch, zwischen Quartier de la Gare/ „Quartier Vert“ und Mersch gelegen, ist die Schnittstelle zwischen rad- und schienengebundenem ÖPNV sowie dem motorisierten Individualverkehr. Der Busbahnhof wird unmittelbar nördlich an die neue, zentrale Unterführung am Bahnhofsplatz angedockt. Die Position des Busbahnhofs verbindet den Schülerverkehr mit kurzem Weg durch die nördliche Unterquerung der Bahn mit dem Lycée. Der Busbahnhof kann variabel nach Norden erweitert werden. Für den Busbahnhof wird eine Überdachung vorgeschlagen, in die eine Fotovoltaikanlage integriert werden kann. Der P+R-Verkehr mit den dazugehörenden Parkplätzen wird konsequent nicht in das „Quartier Vert“ geführt, sondern auf dezentral angeordnete Parkplätze geleitet: Im Süden in den Bereich der alten und neuen Straßenbrücke (364 Plätze) und im Norden, in den Bereich Valfond (140 und mehr Plätze). Diese Lösung erlaubt den Ausbau in mehreren Stufen entsprechend dem tatsächlichen Bedarf und der Verfügbarkeit der Flächen. Ein einfaches Parkleitsystem, das aus allen Richtungen erkennbar ist, lenkt Pendler und Besucher auf kurzem Weg auf die freien Parkplätze. Von dort sind die Bahnsteige einfach zu erreichen.

### Energetisches Konzept: PLUS-Energie-Quartier

Leitidee ist es, in Mersch ein PLUS-Energie-Gebiet zu entwickeln, d. h. in dem Gebiet wird mehr Energie erzeugt als verbraucht. Das energetische Konzept geht davon aus, sämtliche Aspekte der Energieeffizienz und der Nachhaltigkeit in die Entwicklung des Gebietes einzubeziehen. Diese Vorgehensweise sichert nicht nur aus Fördergesichtspunkt



ten günstige Optionen, sondern ist zudem ein Garant für hiermit generierte nachhaltige Qualität.

Das Energiekonzept baut auf folgenden Säulen auf:

#### • Solare Stadtplanung

Das städtebauliche Konzept basiert auf dem Grundsatz des solaren Bauens. Insbesondere in den Übergangsbereichen zur Landschaft werden die Gebäude nach Süden orientiert. Die Ausrichtung der Energiegewinnfassade (Wohnzimmerseite) nach Süden erzielt die höchsten solaren Einträge. Damit werden zugleich optimale Voraussetzungen für eine günstige Ausrichtung aktivosolarer Systeme (thermische Kollektoren für die Unterstützung der Warmwasserbereitung und Fotovoltaik zur solaren Stromerzeugung) geschaffen. Dort, wo aus städtebaulicher Sicht keine Südorientierung sinnvoll ist bzw. eine Ost-West-Ausrichtung vorgesehen ist, werden die solaren Gewinne in einer ähnlichen Größenordnung erzielt, da beide Fassaden als Energiegewinnfassaden genutzt werden. Ein zentraler Punkt des solaren Konzeptes ist die Vermeidung von Verschattungen, die einen erhöhten Energieverbrauch erzeugen.

#### • Gebäudeenergiekonzept

Das energetisch optimierte Konzept ist die Basis für sehr niedrige Energielevel in der Gebäudeplanung. Eine kompakte Bauweise sowie ein Bonussystem, das begleitend zum Bauprozess eingesetzt wird, gewährleisten einen hohen energetischen Standard. Die hohe Gebäudedämmung wird durch die aktivosolare Nutzung der Sonnenenergie ergänzt. Jedes Gebäude erhält einen Pufferspeicher und erzeugt seine solare Wärme selbst. Scheint die Sonne nicht oder ist der Speicher leer, wird über das Wärmenetz nachgespeist.

#### • Versorgungskonzept

Für die Versorgung mit Energie für Heizung und Warmwasser wird ein kombiniertes System aus zentraler Versorgung mittels Wärmenetz und dezentralem Puffer in jedem Gebäude vorgeschlagen. Die Planung sieht vor, ein Niedertemperaturnetz zu erstellen, das von Wärmepumpen gespeist wird. Wärmepumpen bieten sich für das Quartier an, weil hier die Umweltwärme des nahen Flusses kostenlos genutzt werden kann. Wird die Netztemperatur nicht zu hoch gewählt (z. B. 45 Grad C) kann das gesamte Gebiet mit einer hohen Effizienz beheizt werden.

#### • Energie-PLUS - Solare Stromerzeugung

Das Energie-Plus des Gebietes entsteht durch die Mitwirkung jedes einzelnen Bauherren und Nutzers. Durch eine optimierte Planung und den sorgsamen Umgang mit Energie wird der Gesamtverbrauch reduziert. Je weniger Energie verbraucht wird, desto größer wird das PLUS. Das Energie-PLUS wird durch großzügige Fotovoltaikanlagen auf den Gebäuden erzeugt.

#### Etaprierung

Das Quartier ist in verschiedenen Phasen – in Abhängigkeit von der Verfügbarkeit der Teilbereiche – realisierbar. Die Erschließungsstruktur berücksichtigt die vorgegebenen Verfügbarkeitsstufen. In jeder Entwicklungsstufe entstehen vollständig erschlossene, abgerundete Quartiere.

#### Stellungnahme des Expertengremiums (Auszug)

Die Arbeit übersetzt die Zielvorstellung der Gemeinde und des Ministeriums in einer für Mersch angemessenen und maßstäblichen Art und Weise und liefert im Vergleich aller vier Arbeiten den tragfähigsten und aus Sicht des Expertengremiums für die Weiterverfolgung am besten geeigneten Beitrag. Das Expertengremium würdigt den feinfühlgigen und wohlproportionierten städtebaulichen Ansatz, der in der Gesamtbetrachtung genug Stabilität und Robustheit anbietet, den noch langfristigen weiteren Entwicklungsprozess als städtebaulichen Rahmenplan durchzustehen, ohne seine konzeptionellen Grundgedanken zu verlieren. Das Freiraumkonzept überzeugt und bietet ein robustes Gerüst für eine sukzessive Entwicklung des Areals. Die verkehrlichen Belange sind überzeugend gelöst.

Folgende kritischen Punkte werden angeführt und als Empfehlung des Expertengremiums zur Weiterbearbeitung und Konkretisierung des Projekts festgehalten:

- im Bereich des nördlichen West-Ost-Grünzugs wäre eine größere Dichte vorstellbar
- grundsätzlich wird die Verortung der Park&Ride-Stellplätze an unterschiedlichen Standorten begrüßt, der nördliche Standort auf dem ehemaligen Valfond-Gelände wird allerdings als nicht tragfähig eingestuft
- der am westlichen Brückenkopf vorgeschlagene Park&Ride-Standort muss als Übergang von "Alt Mersch" zu "Neu Mersch" eine höchstmögliche Aufmerksamkeit hinsichtlich seiner Gestalt erfahren
- zu hohe Anzahl an Stellplätzen im Quartier - nicht genügend restriktiver Stellplatzschlüssel
- die vorgeschlagene Bastion am Mechelsbiert und die anschließende Wegeverbindung erscheinen schwer realisierbar

**Preuve du critère:**

1.2.2 Concours mentionnant la  
thématique « construction  
durable »

**Annexe à joindre :**

Extrait du cahier de charge

**À établir par :**

Architecte



Concours d'urbanisme et d'architecture restreint sur base d'une  
sélection préalable :

Conception de logements destinés à la location  
et d'une place publique à Dudelange.

Règlement et cahier des charges  
Juillet 2016

## 7) CRITÈRES D'ÉVALUATION DES PROJETS.

---

*Après vérification par le préjury des propositions remises quant à leur conformité par rapport au présent document, le jury examinera les différents projets sur base des critères d'appréciation ci-après.*

### LES CRITÈRES D'EXCLUSION DE LA PROCÉDURE.

- Le non-respect du présent document en général.
- Le non-respect de toutes les réglementations en vigueur notamment le plan d'aménagement général, le règlement sur les bâtisses, les règlements relatifs à la protection contre le feu, à la voirie, à la protection de l'eau et de l'environnement.

Ne sera également pas prise en considération toute proposition :

- Parvenue après les délais.
- Incomplète dans ses parties essentielles.
- Se manifestant par un excès de documents non demandés par le programme.
- Ne répondant pas à un ou plusieurs des critères du présent document.

Sont exclues les équipes dont un ou des membre(s) ou salarié(s) a (ont) eu connaissance du cahier des charges avant la publication de l'avis.

Les personnes et bureaux ayant collaboré à la préparation de ce concours et au cahier des charges ne peuvent pas présenter leur candidature.

### PROCÉDURE DE SÉLECTION - CRITÈRES D'ÉVALUATION.

#### REMARQUES.

- Les critères d'évaluation pourraient préfigurer un projet d'exécution très détaillé. Dans le cadre de ce concours, les équipes sont invitées à démontrer leur approche et leurs idées par le biais de schémas et d'esquisses techniques et d'esquisses de détail, notamment les éléments ayant trait au chapitre « Techniques, planification et construction ».
- Des illustrations de référence mentionnant les sources sont possibles.

**A partir des éléments mentionnés dans ce chapitre, le préjury élaborera une grille d'évaluation qu'il propose au jury.**

Les projets seront analysés par rapport aux éléments suivants :

- Programme et prestations demandés aux équipes.
- Lisibilité et qualité du dossier et de la partie graphique.
- Les équipes seront priées de fournir une analyse de leur projet par le biais de l'outil d'analyse **LENOZ (Lëtzebuurger Nohaltegekeets Zertifizéierung fir Wunngebaier)** dont le logiciel sera mis à disposition. Lors du colloque, ce logiciel sera présenté et une formation ultérieure sera proposée. Le résultat de l'analyse des projets par le logiciel sera intégré dans l'ensemble des critères d'évaluation.
- **Sur base du chapitre « Objectifs et enjeux » les objectifs précisés ci-après.**

#### OBJECTIFS PRÉCISÉS.

##### *Volet urbanistique.*

- Elaboration d'un projet de logements directement réalisable dans le cadre de la réglementation en vigueur du plan d'aménagement général de la Ville de Dudelange.
- Le gabarit et les alignements d'une ancienne grange et d'une maison d'habitation sont à respecter dans le projet dans le cadre de la zone à préserver prévue par le plan d'aménagement général de la Ville de Dudelange. Ces constructions pourront être démolies.
- Tenir compte de la zone de développement (zone d'aménagement différé « habitation » selon le PAG), couverte par un schéma directeur, en esquisant de manière schématique l'interface et les

<b>Preuve du critère:</b>	<b>Annexe à joindre :</b>	<b>À établir par :</b>
1.3.1 Coefficient d'utilisation des sols, CUS	Plan de la zone à bâtir avec calcul personnel ou données provenant du PAG/PAP	Certificateur LENOZ

Remarque :

**Le point 1.3.1 du document 0.5 sert de pièce d'appui pour la vérification de ce critère**

La surface du terrain est reprise dans le plan d'implantation annexé au document 0.1 du présent dossier.

La surface de référence énergétique se trouve dans le passeport énergétique annexé au document 0.2 du présent dossier.

En alternative, ces informations peuvent provenir du PAG ou PAP.

<b>Preuve du critère:</b>	<b>Annexe à joindre :</b>	<b>À établir par :</b>
1.3.5 Espace vert conçu dans le cadre du développement durable	Documentation relative au concept	Architecte, certificateur LENOZ

C.3.2 Freiraum - Quartier Public (Q3)

C.3.2.3 Urbane Terrassen und Spielplatz



LENOZ 1.3.5

- A. Zusammenfassung Masterplan 'Wunne mat der Wooltz'
- B. Masterplan allgemein 'Wunne mat der Wooltz'
- C. Quartiere des Masterplans 'Wunne mat der Wooltz'
  - C.1 Quartier Gare
  - C.2 Quartier Geetz
  - C.3 Quartier Public**
    - C.3.1 Städtebau
    - C.3.2 Freiraum**
      - C.3.3 Wasserwirtschaft
      - C.3.4 Sanierung
      - C.3.5 Mobilität
      - C.3.6 Economie circulaire
    - C.4 Quartier Südhang
    - C.5 Quartier Gienwrei
    - C.6 Quartier Ideal
    - C.7 Quartier Nordhang
  - D. Masterplan 'Haargarten'
  - E. Phasierung

— Privatgrundstück

**Urbane Terrassen (1,2)**  
Die Hangbereiche werden als Spiel-, Grün- und Aufenthaltszonen genutzt.

**Spielplatz (2,4)**  
Der Spielplatz besteht aus mineralischen und bewachsenen Freiflächen. Er bietet Freiräume für Begegnung, Bewegung und Spiel.



## C.5.2 Freiraum - Quartier Gierwerei (Q5)

### C.5.2.6 Renaturierter Flussraum und Quartiersplatz



(1)



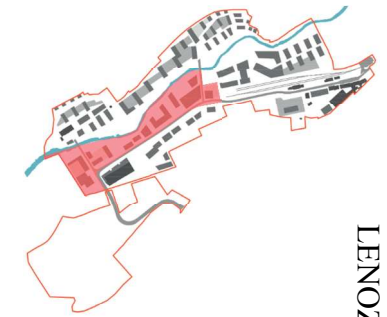
(2)



(3)



(4)



LENOZ 1.3.5

- A. Zusammenfassung Masterplan 'Wunne mat der Wooltz'
- B. Masterplan allgemein 'Wunne mat der Wooltz'
- C. Quartiere des Masterplans 'Wunne mat der Wooltz'
- C.1 Quartier Gare
- C.2 Quartier Geetz
- C.3 Quartier Public
- C.4 Quartier Südhang
- C.5 Quartier Gierwerei**
- C.5.1 Städtebau
- C.5.2 Freiraum**
- C.5.3 Wasserwirtschaft
- C.5.4 Sanierung
- C.5.5 Mobilität
- C.5.6 Economie circulaire
- C.6 Quartier Ideal
- C.7 Quartier Nordhang
- D. Masterplan 'Haergarten'
- E. Phasierung

Der Quartiersplatz an den zwei Retentionsflächen ist das Zentrum des Quartiers Gierwerei (b). Die beiden Retentionsflächen bilden den Übergang zum Flussraum.

Straßen-Alleen betonen die Wegeverbindungen zu Brücke und Bahnhof.

Wasser ist als gestalterisches, oberirdisches Element nachhaltiger Bestandteil der Straßenbegrünung.

#### Renaturierter Flussraum (a), Fotos (1,2)

Im Bereich des renaturierten Flussraumes befindet sich ein Seitenarm, der bei Hochwasser zusammen mit dem Hauptstrom eine Insel umfließt.

#### Quartiersplatz Gierwerei (b), Fotos (2,3)

Der Quartiersplatz ist ein zentraler Sammel- und Begegnungsort im Quartier Gierwerei. Als urbane Aussichtsterrasse bietet er Ausblicke auf die renaturierte Wiltz. Die mineralischen Flächen bieten in Teilbereichen Platz für Gemeinschaftshochbeete und Urban Gardening.

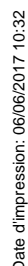


<b>Preuve du critère:</b>	<b>Annexe à joindre :</b>	<b>À établir par :</b>
1.4.1 Arrêt de bus 1.4.5 Accès à la piste cyclable 1.5.1 Epicerie 1.5.2 Crèche, précoce ou Maison Relais dans un rayon < 500 m	Plan – geoportail avec distances à vol d’oiseau	Certificateur LENOZ



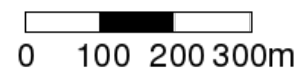
map.geoportail.lu

Le géoportail national du Grand-Duché du Luxembourg



www.geoportail.lu est un portail d'accès aux informations géolocalisées, données et services qui sont mis à disposition par les administrations publiques luxembourgeoises. Responsabilité: Malgré la grande attention qu'elles portent à la justesse des informations diffusées sur ce site, les autorités ne peuvent endosser aucune responsabilité quant à la fidélité, à l'exactitude, à l'actualité, à la fiabilité et à l'intégralité de ces informations. Information dépourvue de foi publique.  
Droits d'auteur: Administration du Cadastre et de la Topographie. <http://g-o.lu/copyright>

Echelle approximative 1:10000



<http://g-o.lu/3/GQIJ>



Arrêts de bus



Arrêts pour le transport en commun (Bus/Train)



Info


Abfahrten

Ankünfte

Centre, Forum Royal

Zeit	Aktuell	Nach
08:18	08:20	18 Kirchberg, John-F.-Kennedy
08:19	08:21	4 Cessange, Boy Konan
08:20	08:28	12 Kirchberg, Luxexpo Entrée Sud Quai 1
08:20	08:20	4 Limpertsberg, L.T. Michel Ludus
08:21	08:23	13 Cents, Appellée-I.N.S.

Inhalte von Mobilität.lu



Info

Abfahrten

Ankünfte




Centre, Forum Royal

[» Als Start übernehmen](#)

[» Als Ziel übernehmen](#)

Inhalte von Mobilität.lu

Tour velo national

	Tronçon avec assise réservée aux cyclistes, chemin forestier ou rural, voirie à trafic faible, voirie limitée à 30km/h ou 20km/h
	Tronçon avec trafic mixte sur voirie principale
	Tronçon avec revêtement non-stabilisé

<b>Preuve du critère:</b>	<b>Annexe à joindre :</b>	<b>À établir par :</b>
1.4.2 Offre de service de car-sharing < 5 km	Plan – geoportail avec distances à vol d’oiseau	Certificateur LENOZ

Remarque :

En cas d’absence d’une carte dans le géoportail, les informations peuvent êtres extraites des sites internet des communes ou autres.

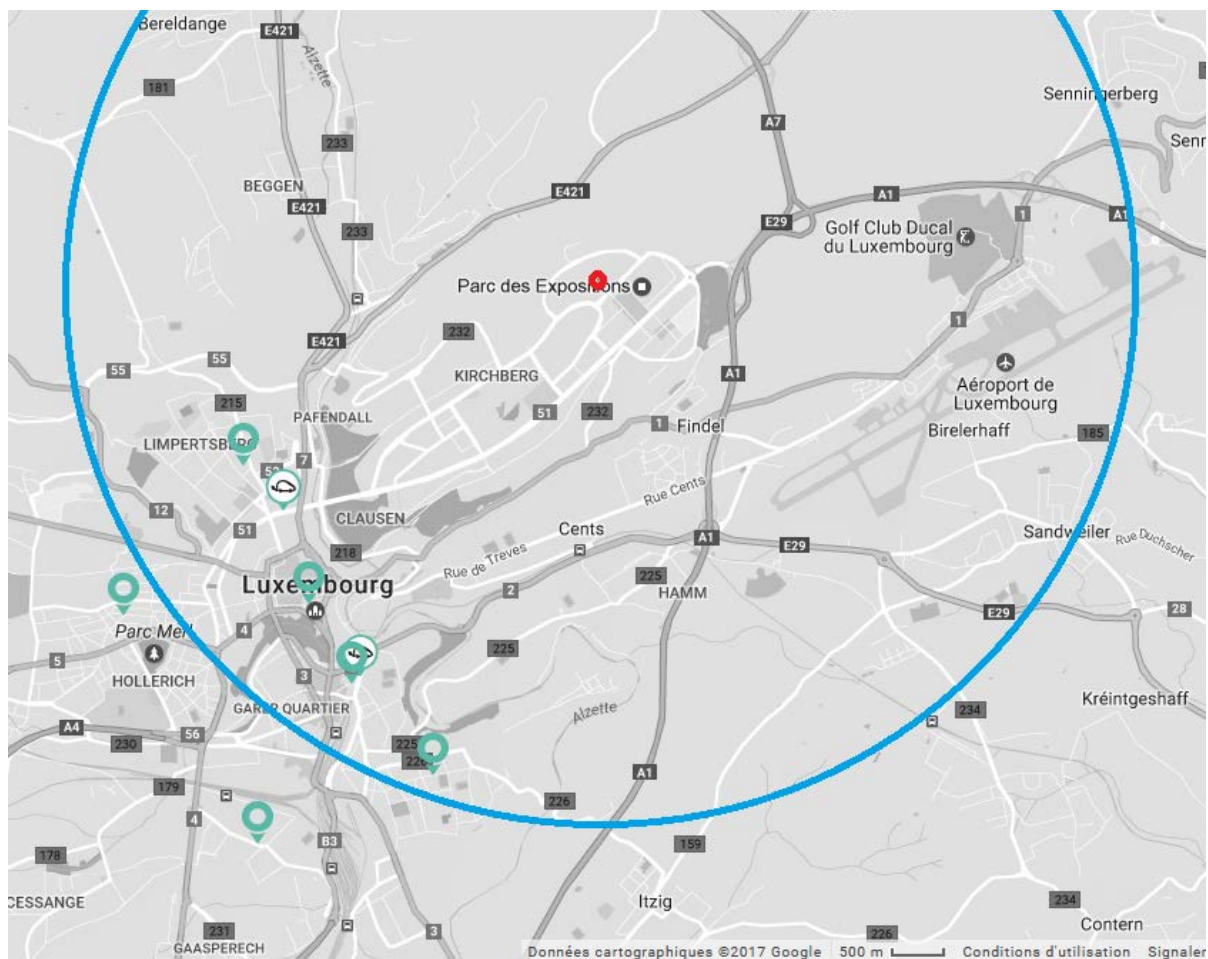
**- Pièce d'appui requise pour le critère d'évaluation LENOZ 1.4.2 –**

Présence d'une offre de car-sharing à moins de 5 km du projet en référence ci-dessous :

n° cadastral

ou

ou



Source : <https://www.carloh.lu/fr/>

Date, Nom, prénom, signature

Luxembourg, le 06.06.2017

<b>Preuve du critère:</b>	<b>Annexe à joindre :</b>	<b>À établir par :</b>
1.4.3 Gare dans la localité ou dans un rayon < 5 km 1.4.4 Accès à l'autoroute 1.5.6 École du cycle secondaire (lycée) 1.5.8 Borne de rechargement pour carburant alternatif dans un rayon < 5 km	Plan – geoportail avec distances à vol d'oiseau	Certificateur LENOZ

**Preuve du critère:**1.4.6 Concept de mobilité sans  
voiture (hors car-sharing)**Annexe à joindre :**

Documentation du concept

**À établir par :**

Architecte, concepteur



## B.5.3 Integrative Erschließung des Planungsgebietes

### Aktive Mobilität – Fuß- / Rad

Voraussetzung für die Schaffung eines autoarmen Quartiers sind gute Anbindungen an den öffentlichen Transport, sowie die Vernetzung des Gebietes durch Fuß- und Radverbindungen. Darüber hinaus gilt es den Städtebau so auszurichten, dass im Planungsgebiet resp. in Interaktion mit dem angrenzenden Stadtgebiet ein hoher Grad an Mischnutzung [Wohnen, Arbeit, Schulen, Freizeit, Einkaufen] entsteht, wo im Hinblick auf eine „Stadt der kurzen Wege“ sämtliche Funktionen ohne die Nutzung des Pkw's erreichbar bleiben.

Die Planung der Erschließungsinfrastruktur stützt sich auf eine möglichst attraktive Freiraumgestaltung umso die Nutzung von Fuß- und Radverkehr zu fördern. Die Durchwegung ist nicht nur für das Planungsgebiet wichtig sondern auch in Bezug auf die angrenzende Stadt Wiltz, da das Gebiet derzeit z.T. mit Mauern / Zäunen abgegrenzt ist und somit eher von dem umliegenden Wohnviertel als „Fremdkörper“ empfunden wird. Heute bestehen 2 Querungsverbindungen am westlichen / östlichen Rand [Brücke], die jedoch wenig attraktiv für Fuß / Rad sind. Im Masterplan sind zwei Brücken als Verbindung für Kfz/ Fuß/ Rad vorgesehen, drei Brücken für Fuß/ Rad und eine Fußgängerbrücke.

Grundsätzlich wurde darauf geachtet möglichst alle Verbindungen Barrierefrei zu gestalten. Dazu sind neben Rampen zwei Panoramaaufzüge vorgesehen, die im Quartier Südhang [Anschluss rue Neuve] und im Quartier Gare [Anschluss rue Michel Thilges] die enormen Höhenunterschiede überwindbar machen und so eine attraktive Durchquerung in Bezug auf das angrenzende Stadtgebiet erlauben. Beidseitig der Wiltz sind ausgeprägte barrierefreie Fußwegenetze eingebettet in neue

Grünanlagen vorgesehen, die die Aufenthaltsqualität in Flussnähe steigern.

Das Planungsgebiet ist für den Kfz-Verkehr im Gegensatz zum Fuß-/Radverkehr nicht durchgängig gestaltet, so dass die verkehrsberuhigten Straßen und Plätze zum Aufenthalt und zur Nutzung vom Fuß / Rad einladen.

Im Quartier Public ist in zentraler Lage eine Grundschule inkl. Kindermuseum und Musikschule geplant. Das Lycée du Nord befindet sich ebenfalls in direkter Nähe und wird durch eine neue Fahrradverbindung an den nationalen Fahrradweg PC20 erschlossen. Außerdem wird der Bahnhof ebenfalls an die PC20 über die Brücke der Nebenerschließungsstraße angeschlossen. Neben den beiden neuen Antennen des PC20 zum Lycée und Bahnhof wird eine Verbindung entlang der Wiltz geschaffen um u.a. den Lückenschluss des PC20 zwischen Bastogne und Merkholtz / Kautenbach zu ermöglichen. Der Anschluss an die bestehende PC20 erfolgt im Westen des Planungsgebietes zunächst nördlich der Wiltz durch verkehrsberuhigte Straßen im Quartier Ideal und Südhang zwischen dem Quartier Public und Geetz wird die PC20 über eine neue Brücke geführt. Hier ist eine Weiterführung ebenfalls im verkehrsberuhigten Bereich durch das Quartier Geetz vorgesehen, wo der Weg dann über die rue Geetz weitergeführt wird. Die hier anschließende Planung entlang der Wiltz auf Seite des „Monopols“ wird von der PCH [Service regional Wiltz] geplant. Zusätzlich zu den nationalen Verbindungen entstehen durch die Planung neue lokale Verbindungen die das heute von „der Außenwelt abgeschnittene“ Gebiet für den Rad- und Fußverkehr erschließen und somit auch die bestehenden angrenzenden Wohngebiete miteinander verbinden. Der größte Teil der neuen Verbindungen wird über Tempo 20 bzw. 30-Straßen geführt. Ist dies nicht möglich, werden die Gehwege

entsprechend breit gestaltet [min. 3,50m], um eine Mischnutzung von Fuß- und Radverkehr zu erlauben.

Aufgrund der gegebenen topographischen Verhältnisse wird empfohlen Leihstationen für E-Bikes in den Gebäuden und an markanten Plätzen vorzusehen, um die Nutzung des Fahrrads zu fördern.

### Ruhender Verkehr

Durch die Anordnung der Stellplätze und die Festlegung auf einen restriktiven Stellplatzschlüssel soll die Nutzung von Fuß/ Rad/ Bus/ Zug resp. alternativen Fortbewegungsmöglichkeiten [Car Sharing, ...] gefördert werden, umso dem Ziel eines autoarmen Quartiers zu entsprechen.

Generell werden die Parkmöglichkeiten an Funktionsschwerpunkten in Parkhäusern / Tiefgarage gruppiert und teilweise auch quartierübergreifend zur Verfügung gestellt. Entsprechend sind im öffentlichen Straßenraum nur sehr vereinzelt Flächen Stellplätze vorgesehen, sodass der öffentliche Freiraum nicht von parkenden Autos geprägt wird und somit verstärkt für andere Funktionen / Gestaltungsmöglichkeiten genutzt werden kann. Zum Be- und Entladen sind alle Wohnungen mit dem Pkw erreichbar, aber das dauerhafte Parken des Autos im Straßenraum „vor der Tür“ soll generell nicht gestattet sein. Diese dezentralen Parkmöglichkeiten für den eigenen Pkw im Wohnviertel in Kombination mit einem niedrigen Parkraumschlüssel, sollen sich nicht nur positiv auf das atmosphärische Empfinden des Straßenraums [Stichwort Verweilqualität] auswirken, sondern dienen gleichzeitig der Förderung des Fuß-/Radverkehrs. Gleichzeitig besteht die Möglichkeit in den Garagen Car Sharing-Angebote unterzubringen oder bspw. Elektromobilität [Pkw / Rad] zu fördern.

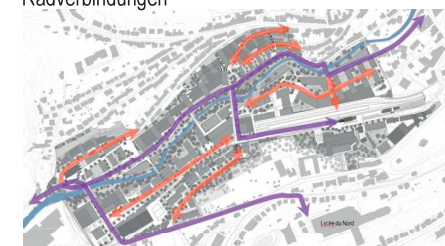


- A. Zusammenfassung Masterplan 'Wunne mat der Wooltz'
- B. Masterplan allgemein 'Wunne mat der Wooltz'
  - B.1 Städtebau
  - B.2 Freiraum
  - B.3 Wasserwirtschaft
  - B.4 Sanierung
  - B.5 Mobilität**
    - B.6 Economie circulaire
- C. Quartiere des Masterplans 'Wunne mat der Wooltz'
- D. Masterplan 'Haargarten'
- E. Phasierung

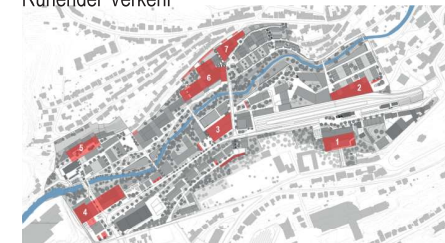
### Fußverbindungen



### Radverbindungen

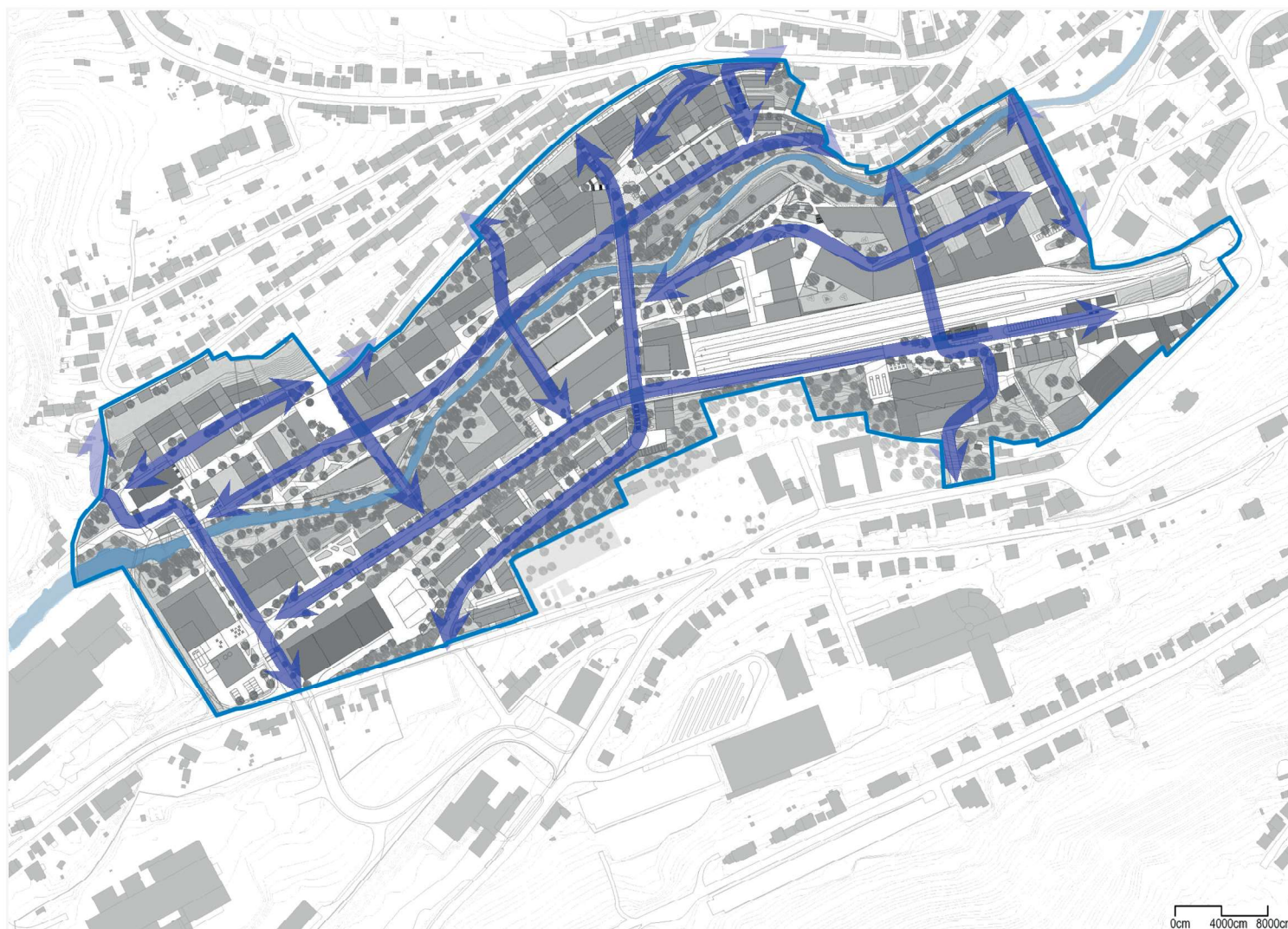


### Ruhender Verkehr



## B.5.3 Integrative Erschließung des Planungsgebietes

### B.5.3.1 Erschließung für die sanfte Mobilität – Fußwege



- A. Zusammenfassung Masterplan 'Wunne mat der Wooltz'
- B. Masterplan allgemein 'Wunne mat der Wooltz'
  - B.1 Städtebau
  - B.2 Freiraum
  - B.3 Wasserwirtschaft
  - B.4 Sanierung
  - B.5 Mobilität**
  - B.6 Economie circulaire
- C. Quartiere des Masterplans 'Wunne mat der Wooltz'
- D. Masterplan 'Haargarten'
- E. Phasierung

↔ Verbindungen Fußwege innerhalb des Planungsgebiets und an die angrenzenden Ortsteile

#### Verbindung Fußwege

Die Planung der Erschließungsinfrastruktur stützt sich auf eine möglichst attraktive Freiraumgestaltung, so dass eine hohe Aufenthalts- und Verweilqualität erreicht wird, welche zur Nutzung von Fuß / Rad einlädt.

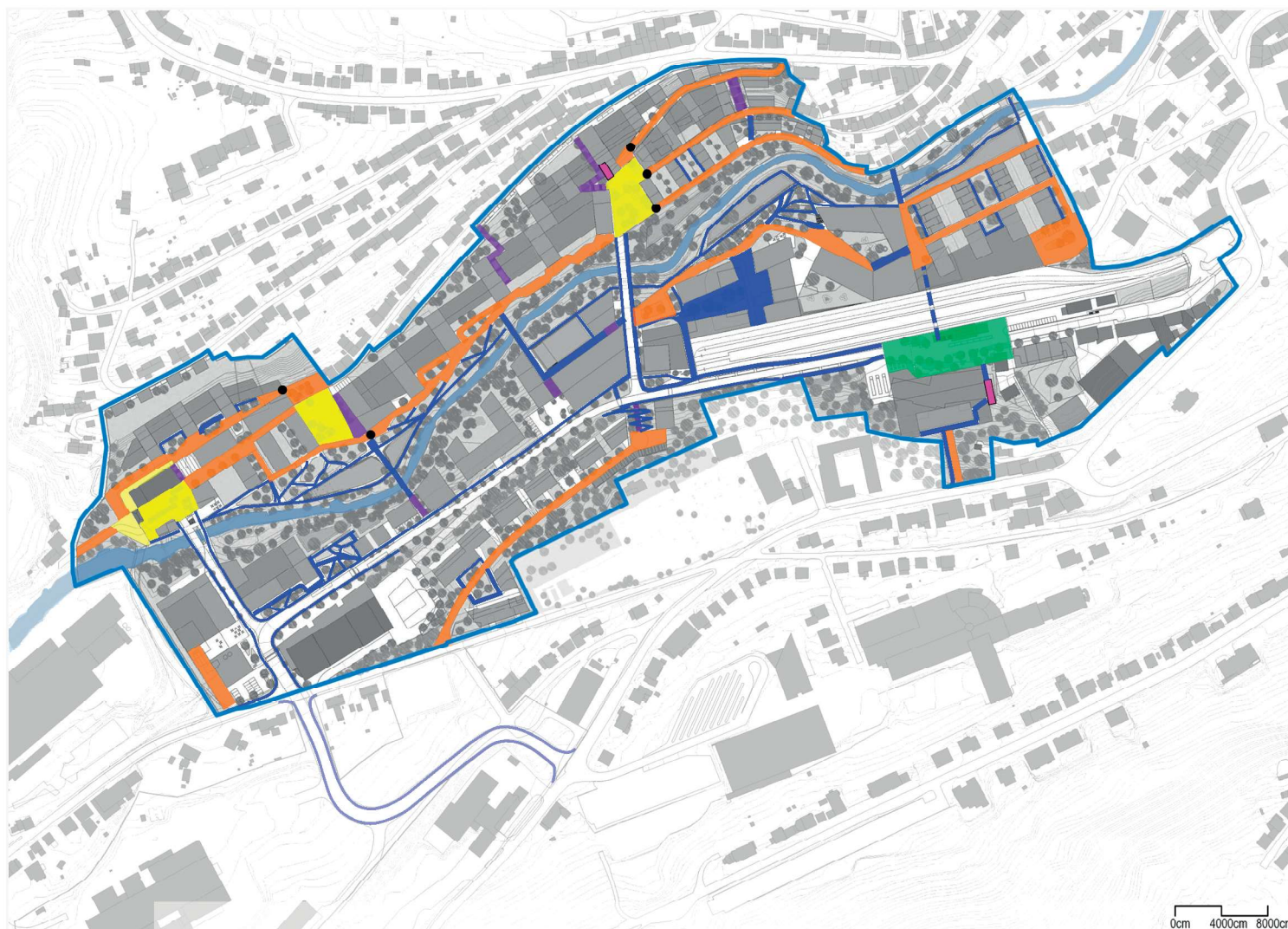
Neben den Längsachsen durch das Gebiet werden sechs Querungsmöglichkeiten für Fußgänger über die Wiltz vorgesehen, um die Wege möglichst direkt zu gestalten.

Die Durchwegung ist nicht nur für das Planungsgebiet wichtig sondern auch in Bezug auf die angrenzende Stadt Wiltz, da das Gebiet derzeit z.T. mit Mauern / Zäunen abgegrenzt ist und somit eher von dem umliegenden Wohnviertel als „Fremdkörper“ empfunden wird



## B.5.3 Integrative Erschließung des Planungsgebietes

### B.5.3.1 Erschließung für die sanfte Mobilität – Fußwege



- A. Zusammenfassung Masterplan 'Wunne mat der Wooltz'
- B. Masterplan allgemein 'Wunne mat der Wooltz'
  - B.1 Städtebau
  - B.2 Freiraum
  - B.3 Wasserwirtschaft
  - B.4 Sanierung
  - B.5 Mobilität**
  - B.6 Economie circulaire
- C. Quartiere des Masterplans 'Wunne mat der Wooltz'
- D. Masterplan 'Haargarten'
- E. Phasierung

- Quartierstraße - Tempo 20 km/h
- Platz am Gare - Tempo 30 oder 20 km/h
- Quartier-Platz - Tempo 20 km/h
- Fußwege
- Unterführung Fuß / Rad
- Treppen
- Panoramalift
- Absenkbare Poller

#### Fußwegenetz in Bezug auf die Wiltz

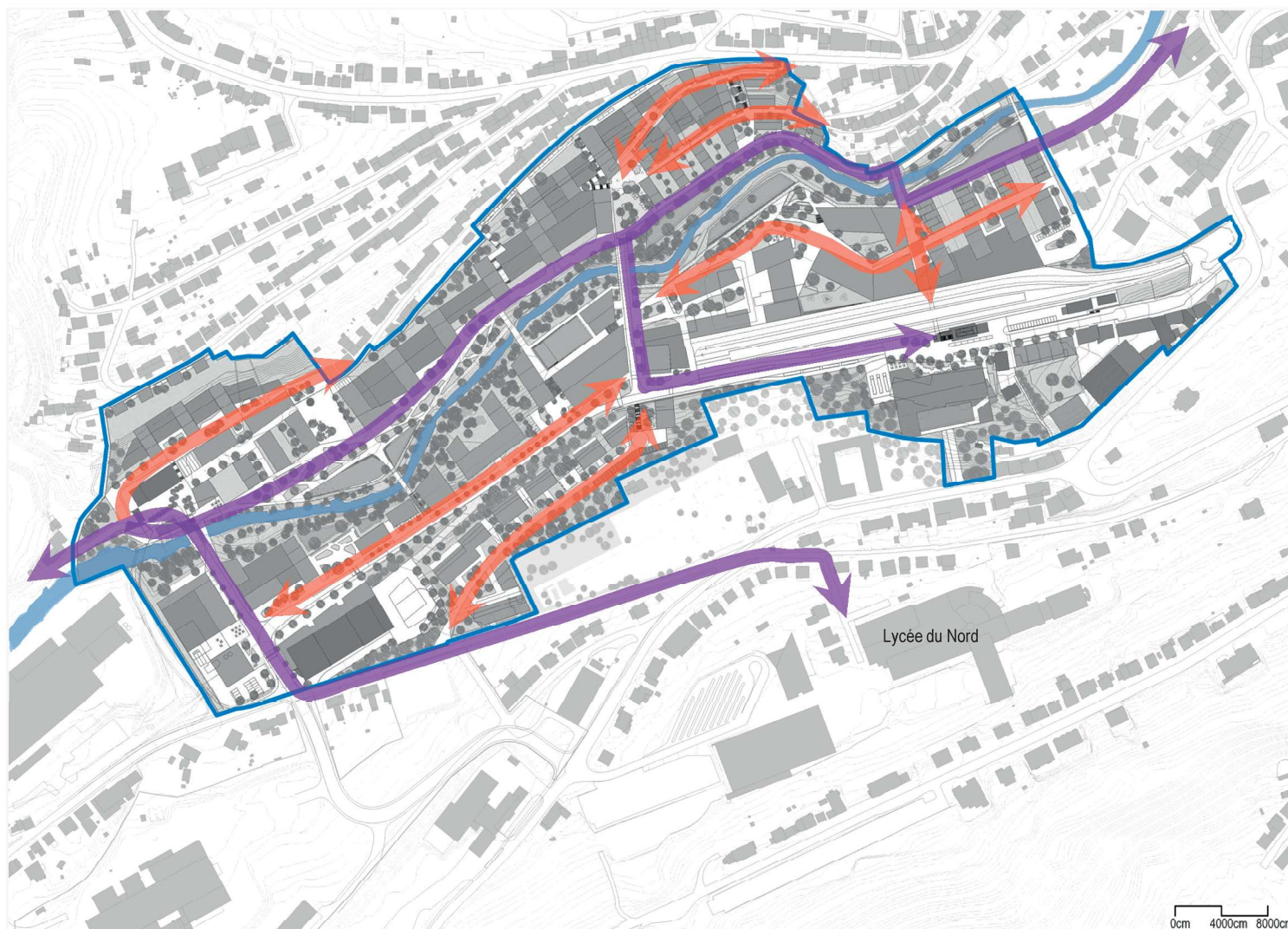
Im Masterplan sind zwei Brücken als Verbindung für Kfz/ Fuß/ Rad vorgesehen, drei Brücken für Fuß/ Rad und eine Brücke als reine Fußgängerbrücke.

Grundsätzlich wurde im Rahmen der Barrierefreiheit darauf geachtet möglichst alle Verbindungen barrierefrei zu gestalten. Dazu sind neben Rampen zwei Panoramaaufzüge vorgesehen, die im Quartier Südhang [Anschluss rue Neuve] und im Quartier Gare [Anschluss rue Michel Thilges] die enormen Höhenunterschiede überwindbar machen und so eine attraktive, durchgehende Querung in Bezug auf das angrenzende Stadtgebiet erlauben. Auch sind beidseitig der Wiltz ausgeprägte barrierefreie Fußwegenetze eingebettet in neue Grünanlagen vorgesehen, die die Aufenthaltsqualität in Flussnähe steigern



## B.5.3 Integrative Erschließung des Planungsgebietes

### B.5.3.2 Erschließung für die sanfte Mobilität – Radwege



- A. Zusammenfassung Masterplan 'Wunne mat der Wooltz'
- B. Masterplan allgemein 'Wunne mat der Wooltz'
  - B.1 Städtebau
  - B.2 Freiraum
  - B.3 Wasserwirtschaft
  - B.4 Sanierung
  - B.5 Mobilität**
  - B.6 Economie circulaire
- C. Quartiere des Masterplans 'Wunne mat der Wooltz'
- D. Masterplan 'Haargarten'
- E. Phasierung

↔ Nationale Radwegverbindungen PC20

↔ Lokale Verbindungen

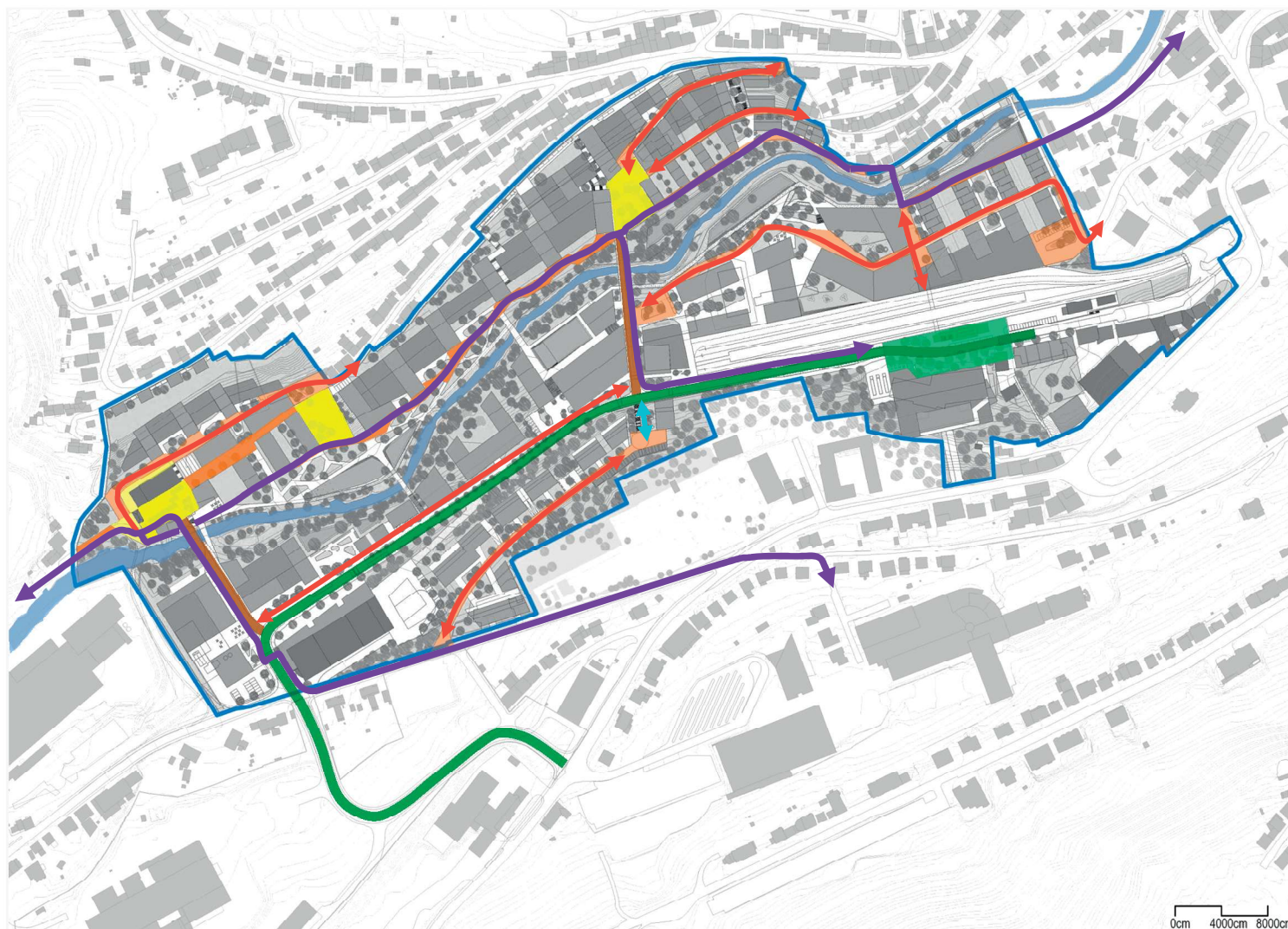
#### Verbindung Radwege

- durchgehende Verbindung der PC20 über das Gebiet des Masterplans zum größten Teil nördlich der Wiltz
- Anschluss des nationalen Fahrradweges PC20 entlang des Friedhofes und der rue General Patton an das Lycées du Nord über die zukünftig als Gemeindefraße umgewidmete und verkehrsberuhigte route de Winseler
- Anschluss des nationalen Fahrradweges PC20 an den Bahnhof - Führung durch die verkehrsberuhigten Quartierstraßen [am Ende entlang des neuen Chemin Repris bis zum Platz am Gare]
- zusätzliche lokale Verbindungen innerhalb der verkehrsberuhigten Quartierstraßen und entlang des neuen Chemin Repris
- lokale Anschlüsse an die angrenzenden Ortsteile welche überwiegend als Sackgasse erschlossen sind inkl. Anbringung von Pollern, die verhindern, dass Mehrverkehr/ Schleichverkehr in den bestehenden Wohngebieten entsteht,



## B.5.3 Integrative Erschließung des Planungsgebietes

### B.5.3.2 Erschließung für die sanfte Mobilität - Radwege



- A. Zusammenfassung Masterplan 'Wunne mat der Wooltz'
- B. Masterplan allgemein 'Wunne mat der Wooltz'
  - B.1 Städtebau
  - B.2 Freiraum
  - B.3 Wasserwirtschaft
  - B.4 Sanierung
  - B.5 Mobilität**
  - B.6 Economie circulaire
- C. Quartiere des Masterplans 'Wunne mat der Wooltz'
- D. Masterplan 'Haargarten'
- E. Phasierung

- Chemin Repris - HAUPTERSCHLIESSUNGSSTRAßE
- Nebenerschließungsstraße - Tempo 30 km/h
- Quartierstraße - Tempo 20 km/h
- Platz am Gare - Tempo 30 km/h
- Quartier-Platz - Tempo 20 km/h
- Nationaler Fahrradweg PC20
- Lokale Fahrradverbindungen
- Rampen als Verbindung [Rad]

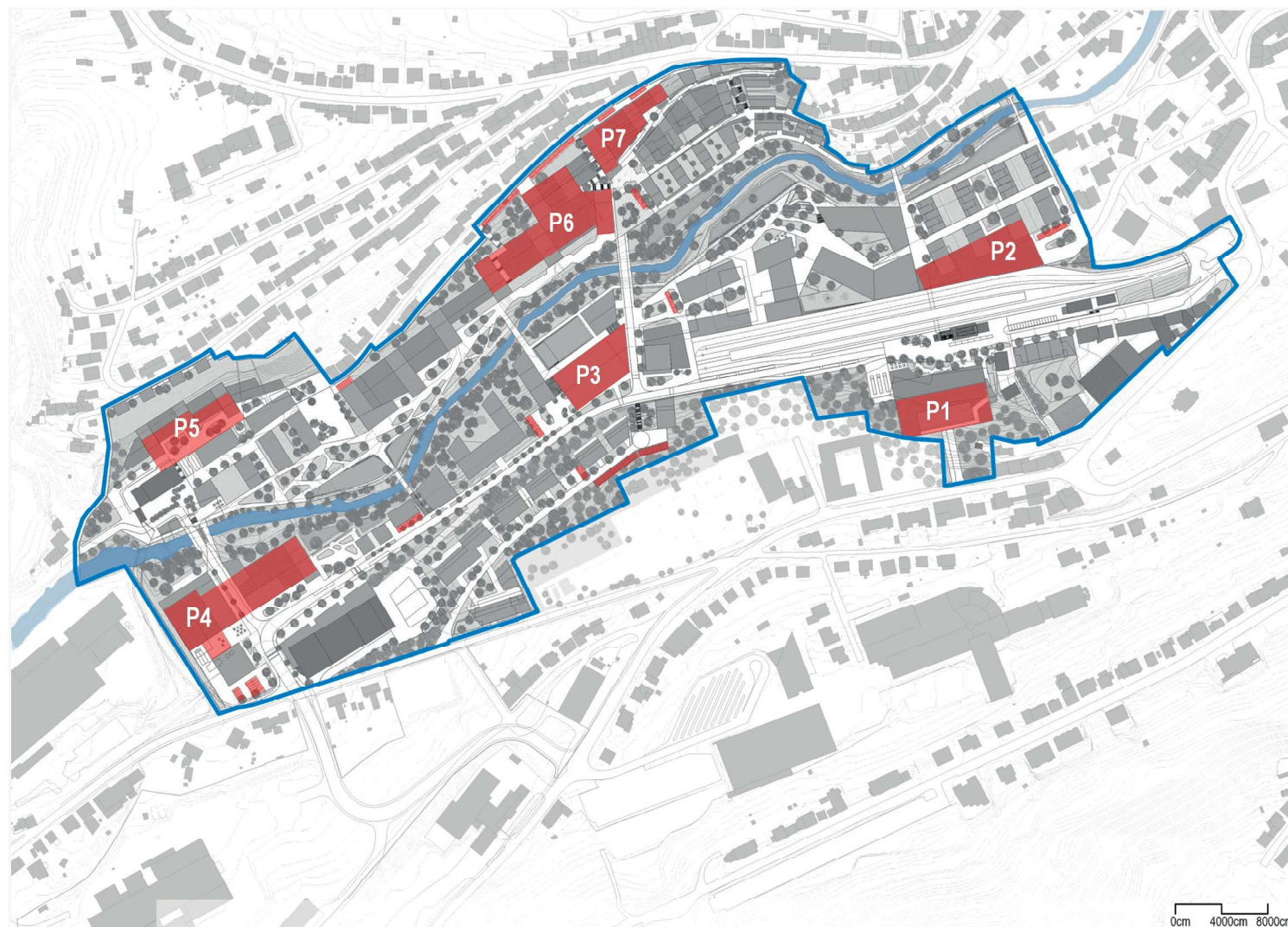
#### Führung der PC20 entlang der Wiltz

Neben den beiden neuen Antennen des PC20 zum Lycée und Bahnhof wird eine Verbindung entlang der Wiltz geschaffen um u.a. den Lückenschluss des PC20 zwischen Bastogne und Merkholtz / Kautenbach zu ermöglichen. Der Anschluss an die bestehende PC20 erfolgt im Westen des Planungsgebietes zunächst nördlich der Wiltz durch verkehrsberuhigte Straßen im Quartier Ideal und Südhang zwischen dem Quartier Public und Geetz wird die PC20 über eine neue Brücke geführt. Hier ist eine Weiterführung ebenfalls im verkehrsberuhigten Bereich durch das Quartier Geetz vorgesehen, wo der Weg dann über die rue Geetz weitergeführt wird. Die hier anschließende Planung entlang der Wiltz auf Seite des „Monopols“ wird von der PCH [Service regional Wiltz] geplant.



## B.5.3 Integrative Erschließung des Planungsgebietes

### B.5.3.3 Erschließung ruhender Verkehr



A. Zusammenfassung Masterplan 'Wunne mat der Wooltz'

B. Masterplan allgemein 'Wunne mat der Wooltz'

- B.1 Städtebau
- B.2 Freiraum
- B.3 Wasserwirtschaft
- B.4 Sanierung
- B.5 Mobilität**
- B.6 Economie circulaire

C. Quartiere des Masterplans 'Wunne mat der Wooltz'

D. Masterplan 'Haargarten'

E. Phasierung

— Pkw-Stellplätze im Straßenraum [ca. 115]

**P1** Parkhaus Quartier Gare  
[Stellplätze: 500 = 100 FdL + 400 öffentlich, davon 200 P&R CFL und 200 Commerce/ Horesca]

**P2** Parkhaus Quartier Geetz  
[Stellplätze: 44 FdL, 52 öffentlich/Schule]

**P3** Parkhaus Quartier Gierwerei  
[Stellplätze: 100 FdL, 150 öffentlich]

**P4** Tiefgarage Quartier Gierwerei  
[Stellplätze: 180 FdL, 80 öffentlich]

**P5** Tiefgarage Quartier Ideal  
[Stellplätze: 102 FdL, 14 öffentlich]

**P6** Tiefgarage Quartier Südhang  
[Stellplätze: 118 FdL, 15 öffentlich]

**P7** Tiefgarage Quartier Südhang [Stellplätze: 55 FdL, 6 öff.]

Durch die Anordnung der Stellplätze und die Festlegung eines restriktiven Stellplatzschlüssels [1 Stellplatz/ Wohneinheit] soll die Nutzung von Fuß/Rad/Bus/Zug resp. alternativen Fortbewegungsmöglichkeiten [CarSharing, ...] gefördert werden, umso dem Ziel eines autoarmen Quartiers zu entsprechen. Generell werden die Parkmöglichkeiten an Funktionsschwerpunkten in Parkhäusern/ Tiefgarageb gruppiert und z.T. quartierübergreifend zur Verfügung gestellt. Entsprechend sind im öffentlichen Straßenraum nur sehr vereinzelt Parkflächen vorgesehen, sodass der öffentliche Freiraum nicht von parkenden Autos geprägt wird und somit verstärkt für andere Funktionen/ Gestaltungsmöglichkeiten genutzt werden kann. Zum Be- und Entladen sind alle Wohnungen mit dem Pkw erreichbar aber das dauerhafte Parken des Autos im Straßenraum „vor der Tür“ soll generell nicht gestattet sein

## B.5.4 Öffentlicher Transport



### Schienengebundener öffentlicher Transport - Zug

Der Bahnhof Wiltz liegt an einer Antenne als Nebenstrecke der Verbindung Luxembourg – Mersch - Ettelbruck – Kautenbach – Troisvierges – Belgien und wird im 30 Minutentakt durch Pendelzüge bedient, dazu ist ein Umstieg in Kautenbach notwendig. Zur Verkehrsanbindung von Wiltz an die CDA's Mersch, Luxemburg, Esch/Alzette, .... bietet der Zug eine gute Alternative zum motorisierten Individualverkehr, da die Fahrzeiten nicht wesentlich voneinander abweichen.

Der Bahnhof Wiltz ist über die Sackgasse CR329a / avenue de la Gare an das übergeordnete Straßennetz angebunden. Aufgrund der engen Platzverhältnisse am Bahnhof in Kombination mit der „Sackgassenanbindung“ fahren praktisch keine RGTR-Buslinien den Bahnhof direkt an und der regionale Busbahnhof [inkl. Abstellflächen für sämtliche RGTR-Busse] wurde somit in der Vergangenheit auf dem Gelände des Lycée du Nord angelegt. Ein attraktiver Umsteigepol Zug-Bus besteht demnach zurzeit nicht.

Der bestehende Bahnhof hat zwei elektrifizierte Gleise und ein nicht elektrifiziertes Gleis. Der Hauptbahnsteig liegt südlich und ist von der Avenue de la Gare / CR329A begehbar; der gegenüberliegende wesentliche kürzere Bahnsteig ist mittels einer Fußverbindung über die Gleise zu erreichen. Ein weiteres, nicht elektrifiziertes Gleis liegt nördlich des mittleren Bahnsteiges und endet in einem Abstand von ca. 120 m vom Bahnsteigende.

Die beiden elektrifizierten Gleise werden zurzeit ca. 90 m vom Bahnsteigende zusammengeführt und ca. 250 m später endet auch die Elektrifizierung. Das Gleis, welches früher bis nach Bastogne führte, verläuft nicht elektrifiziert weiter auf einem Bahndamm bis in die Industriezone Salzbaach und wird nicht mehr für den Transport von Gütern genutzt wird.

### Straßengebundener öffentlicher Transport - Bus

Zur Erschließung der Regionen nördlich, südlich und westlich von Wiltz durch den öffentlichen Transport ist der Bus das vorrangig zur Verfügung stehende Verkehrsmittel. Sämtliche RGTR-Buslinien der Region sowie die grenzüberschreitenden Buslinien treffen sich allesamt in Wiltz bzw. strahlen von hier wieder radial in die Region aus. In Wiltz selbst wird der regionale Busbahnhof am Lycée du Nord von allen RGTR-Buslinien angefahren, nur wenige Linien dienen den Bahnhof direkt an. Aufgrund der unattraktiven Fußwege Bahnhof [Zug] – Lycée du Nord [Bus] wurde von RGTR-Seite ein City-Shuttle eingesetzt, der neben dem Lycée du Nord und dem Bahnhof, auch Oberwiltz und Niederwiltz miteinander verbindet. Das Umsteigen Bus/ Zug ist zurzeit unattraktiv und umständlich. Dank der Verlängerung der derzeitigen Sackgasse „CR329a / avenue de la Gare“ über den Bahndamm bis hin zur Serpentinstraße „Haargarten / Lycée du Nord“, entsteht in Kombination mit der N26a / rue Michel Thilges quasi ein „Ringverkehr“ der es erlaubt, dass sämtliche RGTR-Linien sowohl den Zughalt Wiltz als auch den bestehenden Terminus-Busbahnhof am Lycée du Nord andienen. Dies erlaubt, dass zukünftig jeder Bus den Bahnhof anfährt und anschließend [wie heute] am Lycée du Nord die notwendigen Terminus- / Pufferzeiten verbringt. Auch sämtliche RGTR-Busse mit Startpunkt Wiltz sollen den Bahnhof anfahren und so den Bustransport in „beide Richtungen“ [aus der Region zum Zughalt Wiltz und wieder zurück] möglichst attraktiv abdecken.

Die Schaffung einer attraktiven Umsteigeplattform Bus / Zug soll demnach die Nutzung des öffentlichen Transports sowie, den Stellenwert vom CDA Wiltz in Bezug auf die Region erhöhen und gleichzeitig das Planungsgebiet optimal an den öffentlichen Transport anschließen.

### Neuer Pôle d'échanges [Bus / Zug / P&R]

Zur Schaffung einer attraktiven Umsteigeplattform Bus / Zug musste die Möglichkeit geschaffen werden sämtliche Buslinien möglichst nah an den Bahnhof zu bringen, dazu wurden zu Beginn des Projekts zwei Szenarien für die Umgestaltung des Bahnhofs festgehalten:

#### Szenario 1b

- Bahnsteig 1 (Hausbahnsteig): 1 Bahnsteiggleis (Gleis 1) für einen Vollzug (Netto Nutzlänge: 200 m)
- Bahnsteig 2 : 1 Bahnsteiggleis (Gleis 2) für einen Vollzug (Netto Nutzlänge: 200 m)
- Ausziehgleis Richtung Bastogne: Beibehaltung des vorhandenen Ausziehgleises auf einer Länge von 277 m für einen Vollzug ab dem letzten Gleisapparat
- 3. Gleis zum Abstellen von Instandhaltungs- und Wartungszügen (Maximale Gleisverschwenkung Richtung Gleis 2 mit dem Ziel einen möglichst großen Freiraum im Bereich der „ancienne cour à marchandise“ für eine zukünftige Nutzung bereitzustellen.

Zur Verlängerung der derzeitigen Sackgasse „Avenue de la Gare/ CR329a über das in Bahnbesitz befindliche Gelände bis hin zur Route de Winseler/CR329 mit Anschluss an die neue, von der Rue M. Thilges kommende, staatliche Serpentinstraße ist in Szenario 1 die Querung der Bahnanlagen mittels einer Straßenunterführung notwendig.

#### Szenario 2

- Bahnsteig 1 (Hausbahnsteig): 1 Bahnsteiggleis für einen Vollzug (Netto Nutzlänge: 200 m)
- Bahnsteig 2: 1 Bahnsteiggleis für einen Vollzug (Netto Nutzlänge: 200 m)
- Ausziehgleis Richtung Bastogne: Verkürzung des vorhandenen Ausziehgleises auf eine Länge von 30m ab dem letzten Gleisapparat (berücksichtigt Kopfwechsel)

- A. Zusammenfassung Masterplan 'Wunne mat der Wooltz'
- B. Masterplan allgemein 'Wunne mat der Wooltz'
- B.1 Städtebau
  - B.2 Freiraum
  - B.3 Wasserwirtschaft
  - B.4 Sanierung
  - B.5 Mobilität**
  - B.6 Economie circulaire
- C. Quartiere des Masterplans 'Wunne mat der Wooltz'
- D. Masterplan 'Haargarten'
- E. Phasierung



Blick von Niederwiltz Richtung „Wunne mat der Wooltz“

- links: derzeitige „Sackgassen-Andienung“ des Bahnhofes über den CR329a / av. de la Gare + Bahnhofsviertel + Douane-Gebäude
- Mittel: Zug hält an Bahnsteig + Bahndamm / Gleis Richtung IVC [frühere Bahnstrecke Richtung Bastogne]
- Rechts hinten: Schornstein / Landmark im Quartier Ideal



## B.5.4 Öffentlicher Transport

- Bereitstellung eines zusätzlichen Bahnsteiggleises (Gleis 3) im Hinblick auf eine Optimierung eines eventuell späteren Betriebskonzeptes mit Wendezügen und Taktverdichtung auf der eingleisigen Bahnstrecke Wiltz-Kautenbach
- Gleis 4 zum Abstellen von Instandhaltungs- und Wartungszügen

Da im 2. Szenario im Vergleich zum Szenario 1b keine Querung der Bahnanlagen mittels Straßenunterführung notwendig ist, kann eine bessere städtebauliche Einbindung der verlängerten Avenue de la Gare gewährleistet werden. Da die Entscheidung zwischen Szenario 1b und 2 für die Ausarbeitung des Masterplans von hoher Wichtigkeit war, wurde in der Sitzung am 12.11.2015 im Beisein von Herrn Minister François Bausch festgehalten, die Ausarbeitung des Masterplans auf das 2. Szenario zu basieren.

Beim Umbau des Bahnhofs ist außerdem vorgesehen die Bahnsteige PMR [Personnes à mobilité réduite] -gerecht zu gestalten, so dass die Hebung der Bahnsteige auf 55cm geplant ist.

Um u.a. den in Szenario 2 notwendigen Mittelbahnsteig mit dem gegenüberliegende Quartier Geetz zu verbinden ist eine Unterführung geplant, deren Zugang wenn möglich in das bestehende Douane-Gebäude integriert werden soll. In der weiteren Ausarbeitung der Planung bleibt zu prüfen, ob dies in Abhängigkeit von der Bausubstanz möglich ist. Sollte eine Integration des Zugangs mittels Treppen, Rampen und Lift in das bestehende Douane-Gebäude nicht möglich sein, wird ein neues Gebäude an dieser Stelle für den Zugang zur Unterführung errichtet. Die Unterführung wird am Mittelbahnsteig mittels Treppen und Lift angeschlossen, da eine Integration von Rampen aufgrund der benötigten Entwicklungslänge in diesem Bereich nicht möglich ist, soll der Mittelbahnsteig im Kontext PMR-Anbindung zusätzlich über eine Rampe am Ende des Bahnsteigs [Richtung

Quartier Gierweij] begehbar sein.

Die Unterführung soll im Quartier Geetz münden und wird über eine Treppe / Rampe zu erreichen sein. Durch den beidseitigen Anschluss der Unterführung mittels Rampen und den Anschluss des Mittelbahnsteigs über eine eigene „Kopf“-Rampe sind alle Kriterien für die PMR-Durchgängigkeit sowie für den Radverkehr gewährleistet.

Im Verlauf der Ausarbeitung wurde das Szenario 2 zusätzlich angepasst, so dass festgehalten wurde, neben dem 4. Gleis zur neuen Bebauung [Quartier Geetz und Quartier Public] ein 5m breiter Rettungsweg vorzusehen, der es ermöglicht den bestehenden Bahntunnel der direkt an den Bahnhof anschließt, für Rettungskräfte erreichbar zu machen.

Der Umbau des Bahnhofs Wiltz kann erst nach der Fertigstellung des Stellwerks in Ettelbruck realisiert werden. Da aber die neue Haupterschließungsstraße und damit auch der Bau der Umsteigeplattform Bus/Zug zu 100% abhängig ist vom Umbau des Bahnhofs wurde eine Zwischentappe festgehalten, die eine kurzfristige Verlängerung des derzeitigen CR329a / avenue de la Gare auf dem Bahndamm [Besitz: Fonds du Rail] Richtung Serpentinstraße ermöglicht. In der Zwischenphase werden die elektrifizierten Gleise entsprechend der finalen Planung gekürzt und eine neue Weichenverbindung ermöglicht die Verlegung des hinteren Gleisstrangs [30m], sodass die neue Erschließungsstraße frühzeitig gebaut werden kann. Es gilt in der Zwischentappe ebenfalls eine provisorische aber sichere Verbindung für die Fußgänger aus den Quartiers Geetz und Public zum Bahnhof / Pôle d'échange zu schaffen. Hier besteht die Möglichkeit das außenliegende nicht elektrifizierte Gleis ebenfalls zu kürzen umso den notwendigen Weg für die Fußgänger zu schaffen. Da die Quartiere Geetz und Public direkt an den Bahnhof grenzen muss aufgrund der Topographie [Höhen-

unterschied zwischen Gleisbett und geplanten Niveau ca. 6 m] eine Stützmauer errichtet werden die den Bahndamm von den Quartieren trennt und abstützt. Da die beiden Quartiere Geetz und Public vor dem kompletten Umbau der Gleisanlagen umgesetzt werden sollen, muss die Planung der Unterführung und der Stützmauer optimal abgestimmt werden, um spätere Unstimmigkeiten beim Umbau des Bahnhofs zu vermeiden. Außerdem gilt es beim Bau der Gebäude die Lärmbelastung durch den Bahnhof zu berücksichtigen und entsprechende Maßnahmen zum Schallschutz [Fenster, ...] zu integrieren.

Die Lage der Haltestellen für den Bus am neuen Pôle d'échange wurden entsprechend der Vorgaben [schwierige Topographie im Bereich des angrenzenden „Nordhangs“ private Grundstück-Besitzer] so platziert, das ein Einschnitt in den Steilhang so gering wie möglich gehalten wird. Dennoch ist auch im Bereich des Gehweges zum Bahnhof eine Stützmauer notwendig. Die Busbuchten sind gegeneinander versetzt, umso den topographischen Gegebenheiten weitgehend Rechnung zu tragen. Durch den Versatz werden die Wege für die Fußgänger jedoch nicht eingeschränkt / verlängert. Der Platz am Bahnhof [Staatsstraße] soll mit einer Geschwindigkeits-Begrenzung von 30 km/h oder 20 km/h gestaltet werden, umso dem Fußgängerverkehr einen höheren Stellwert im Bereich des Pôle d'échange zu geben. Geplant sind eine Busbucht pro Richtung die in Abstimmung mit dem MDDI-Département des Transports jeweils Platz für 4 Busse bietet. Der Pôle d'échange und die Verlängerung der Staatsstraße CR329a kann somit unabhängig von privaten Grundstücksbesitzern gleich zu Beginn des Projektes „Wunne mat der Wooltz“ funktionsfähig sein. Die Lage ermöglicht zusätzlich eine städtebauliche Gestaltung im Umfeld des Bahnhofs die den gesamten Bereich urbanistisch aufwertet und die Oberstadt zudem leichter zugänglich macht [Panoramalift].



A. Zusammenfassung Masterplan 'Wunne mat der Wooltz'

### B. Masterplan allgemein 'Wunne mat der Wooltz'

- B.1 Städtebau
- B.2 Freiraum
- B.3 Wasserwirtschaft
- B.4 Sanierung
- B.5 Mobilität**
- B.6 Economie circulaire

C. Quartiere des Masterplans 'Wunne mat der Wooltz'

D. Masterplan 'Haargarten'

E. Phasierung



Blick vom Bahnsteig Richtung Quartier Nordhang



Blick vom Bahnhof Richtung zukünftige Quartiere Geetz / Public

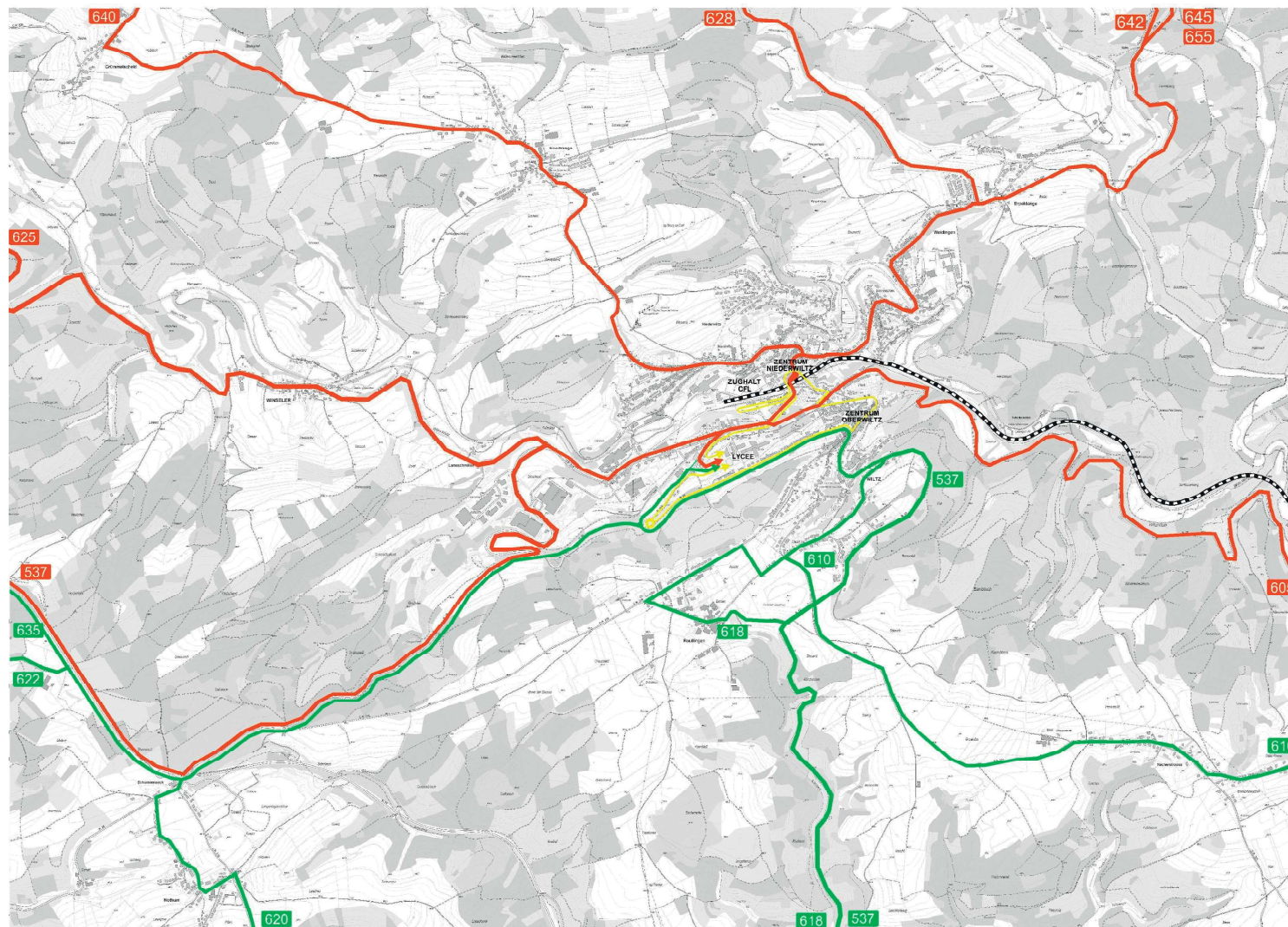


## B.5.4 Öffentlicher Transport

### B.5.4.2 Angebot Bus [Bestand] – Wiltz als regionales Zentrum von 13 RGTR-Buslinien [Gesamtübersicht: Zoom Wiltz]



- A. Zusammenfassung Masterplan 'Wunne mat der Wooltz'
- B. Masterplan allgemein 'Wunne mat der Wooltz'
  - B.1 Städtebau
  - B.2 Freiraum
  - B.3 Wasserwirtschaft
  - B.4 Sanierung
  - B.5 Mobilität**
  - B.6 Economie circulaire
- C. Quartiere des Masterplans 'Wunne mat der Wooltz'
- D. Masterplan 'Haergarten'
- E. Phasierung



**Radial über Niederwiltz einfahrende RGTR-Busse mit Terminus „Busbahnhof Lycée“**

- 605 Wiltz - Kautenbach - Holzthum - (Hoscheid)
- 625 Wiltz - Winseler - Oberwampach <sup>[1]</sup>
- 628 Wiltz - Troine - Weiler <sup>[1+2]</sup>
- 640 Wiltz - Grümelscheid - Brachtenbach
- 642 Wiltz - Weicherdange - Clervaux <sup>[2]</sup>
- 645 Wiltz - Heinerscheid - Clervaux
- 655 Wiltz - Hosingen

**Radial über Oberwiltz / Schuman einfahrende RGTR-Busse mit Terminus „Busbahnhof Lycée“**

- 610 Wiltz - Goebelsmühle <sup>[1+2]</sup>
- 618 Wiltz - Esch/Sûre - (Neunhausen) <sup>[1+2]</sup>
- 620 Wiltz - Bavigne - Rambrouch
- 622 Wiltz - Harlange - Rambrouch <sup>[1]</sup>
- 635 Wiltz - Wincrange - Troisvierges

**Grenzüberschreitende Durchgangslinien RGTR [ohne Terminus in Wiltz]**

- 537 Ettelbruck - Wiltz - Bastogne <sup>[1]</sup>

**RGTR-City Shuttle**

- 620 Oberwiltz - Lycée du Nord - Niederwiltz - Bahnhof

[1] Fahrt Lann an; [2] Fahrt Bahnhof CFL an

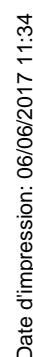
<b>Preuve du critère:</b>	<b>Annexe à joindre :</b>	<b>À établir par :</b>
1.5.3 Cycle 1 (préscolaire) et/ou cycle 2-4 1.5.5 au min. 2 : Poste, Banque, médecin ou restaurant dans un rayon < 1 km	Plan – Geoportail avec distance à vol d’oiseau	Certificateur LENOZ





map.geoportail.lu

Le géoportail national du Grand-Duché du Luxembourg



www.geoportail.lu est un portail d'accès aux informations géolocalisées, données et services qui sont mis à disposition par les administrations publiques luxembourgeoises. Responsabilité: Malgré la grande attention qu'elles portent à la justesse des informations diffusées sur ce site, les autorités ne peuvent endosser aucune responsabilité quant à la fidélité, à l'exactitude, à l'actualité, à la fiabilité et à l'intégralité de ces informations. Information dépourvue de foi publique.

Droits d'auteur: Administration du Cadastre et de la Topographie. <http://g-o.lu/copyright>

Echelle approximative 1:10000

<http://g-o.lu/3/4ORw>



<b>Preuve du critère:</b>	<b>Annexe à joindre :</b>	<b>À établir par :</b>
1.5.4 au moins 3 associations sont présentes dans la localité ou < 1 km	Plan – géoportail avec distances à vol d’oiseau	Certificateur LENOZ

Remarque :

En cas d’absence d’une carte dans le Géoportail.lu, les informations peuvent êtres extraites des sites internet des communes ou autres.



**ASSOCIATIONS SPÉCIFIQUES****Amicale Sportive****des Handicapés Physiques**

B.P. 1751 L-1017 Luxembourg  
 T 26 66 57 09 T 31 34 30 (M. Schreiner)  
 akison@pt.lu  
 www.ashpl.lu

**Lux Rollers**

M. Joël WAGENER  
 9, rue de Neudorf L-5430 Lenningen  
 T 76 91 97 G 621 165 535  
 jobisach@gmx.lu  
 www.luxrollers.com

**Muspolux « Les Mutilés Sportifs »**

Luxembourg-Centre  
 M. Michel KAYSER  
 1, rue du Travail L-2625 Luxembourg  
 T 42 57 64 F 42 57 64

**Association Luxembourgeoise des Groupes Sportifs pour Cardiaques**

M. Gast KOBBS  
 B.P. 1366 L-1013 Luxembourg  
 G 621 496 593  
 kobsgast@pt.lu

**Association Luxembourgeoise des Groupes Sportifs Oncologiques**

23, rue de Steinsel L-7395 Hunsdorf  
 G 691 95 92 67  
 info@sportisoncologiques.lu  
 www.sportisoncologiques.lu

**« Les enfants du soleil »**

M. Luciano FRATINI  
 G 691 77 33 20  
 lucianof@pt.lu

**ALPINISME & ESCALADE SPORTIVE****Groupe Alpin Luxembourgeois**

B.P. 363 L-2013 Luxembourg  
 T 72 60 93  
 groupealpin@gmail.com  
 www.groupealpin.lu

**Vertical Sports Luxembourg**

B.P. 1467 L-1014 Luxembourg  
 F 52 07 71  
 bergere@pt.lu  
 www.climbing.hot.lu

**Boulder Klub Luxembourg**

M. Jerry MEDERNACH  
 49, rue Emile Metz L-2149 Luxembourg  
 G 621 144 660  
 info@bkl.lu  
 www.bkl.lu

**ARTS MARTIAUX****Aïkido Club Luxembourg**

M. David TONHOFFER  
 B.P. 2155 L-1021 Luxembourg  
 T 48 25 53 (dojo INS)  
 aikido@pt.lu  
 www.aikidoluxembourg.lu

**Cercle Aïkido Beggen**

M. Jean-Marc NEUMANN  
 25, rue des bains  
 L-5610 Mondorf les Bains  
 G 691 244 261  
 neumannjm@hotmail.com  
 www.FNAL.lu

**Club de Karaté de l'EU asbl****Commission Européenne**

M. John KIRBY  
 Bureau C2/068  
 Bâtiment Jean Monnet  
 L-2920 Luxembourg

**Judo et Jiu-Jitsu Club Bonnevoie**

M. Dan THILL  
 21, rue de Bettange L-4974 Dippach  
 G 691 30 77 72  
 dan.thill@judoetjiujitsu-bonnevoie.lu  
 www.judoetjiujitsu-bonnevoie.lu

**Judo et Jiu Jitsu Club Luxembourg**

M. Frank SCHMIT  
 51, rue d'Ernster L-6977 Oberanven  
 T 22 41 41 6155  
 www.judoluxembourg.lu

**Karaté Club Luxembourg-Belair**

M. Loris MARISOTTO  
 15, rue des Saules L-5361 Schrassig  
 T 35 05 95  
 htie@pt.lu

**Karaté Club Luxembourg**

Mme Léa SCHIRTZ  
 1a, rue de l'Eglise L-5819 Alzingen  
 F 90 92 73 G 621 312 291  
 karateluxembourg@gmail.com  
 www.karateluxembourg.lu

**Karaté Club Ensho Sen Luxembourg-Cessange**

M. Dany KALAC  
 20, rue Antoine L-1131 Luxembourg  
 G 621 299 131  
 wnsho\_sen@pt.lu

**Self Defense Club Police Grand-Ducale**

Direction de la Police Grand-Ducale  
 Cité Policière Grand-Duc Henri  
 Complexe A  
 route de Trèves  
 L-2632 Findel  
 T 48 28 40 (Dostert) T 4997-2789  
 F 4997-2799 G 621 263 771  
 sdc@pt.lu  
 www.selfdefense.lu

**Shobukai Kendo Luxembourg**

M. Romaniga DIAS DE CARVALHO  
 shobukai.kendo@gmail.com  
 www.shobukai.lu

**Taekwondo Club Yong Luxembourg**

M. Luca DE TOMMASO  
 152, rue des Sources L-2542 Luxembourg  
 G 691 340 331  
 luca.detommaso@gmail.com  
 www.taekwondoyong.co.nr

**Taekwondo Centre Luxembourg**

M. Andrea DI IULIO  
 8, rue de Madrid L-8223 Mamer  
 G 691 310 135  
 tkdcentre@yahoo.com  
 www.taekwondoluxembourg.com

**Taijitsu Ryu Club - Police Grand-Ducale**

M. Georges HANSEN  
 7, rue Emile Mayrisch L-2957 Luxembourg  
 G 621 276029 F 4997-2799  
 kim@pt.lu

**Krav Maga Luxembourg asbl**

M. Claude STEPHANY  
 30, rue du Soleil L-2544 Luxembourg  
 cstefany@vdl.lu

**ATHLÉTISME****CAL-Spora Luxembourg CSL**

Mme Jeanne LAUER

1, rue du Stade, L-2547 Luxembourg

T 42 87 80 E 661 428 780

cslath@pt.lu | www.cslath.lu

**Triathlon Luxembourg**

M. Paulo GONCALVES

B.P. 863 L-2018 Luxembourg

E 621 18 91 70

paulaner@pt.lu

www.trilux.lu

**AVIATION****AERO-SPORT asbl**

Parking de l'Aviation Générale

Route de Trèves L-1110 Luxembourg

T 43 29 20 T 4798-29503 F 42 05 31

info@aerosport.lu

www.aerosport.lu

**Aviasport asbl**

Route de Trèves, Parking Aviation Générale

L-1110 Luxembourg

T 47 98 26 506 F 26 43 26 12

info@aviasport.lu

www.aviasport.lu

**Cercle d'Aviation Luxembourg Avialux asbl**

Route de Trèves - P6 - L-1110 Luxembourg

F 26 43 16 28 E 621 276 585

information@avialux.lu

www.avialux.lu

**Cercle Luxembourgeois de Vol à Voile**

M. Alex KRIEGER

37, Cité op Soltgen L-3862 Schiffange

T 45 90 27 57 E 691 268 135

contact@clvv.lu

www.clvv.lu

**Commune Aérostatique du Grand-Duché de Luxembourg**

Mme Lydie CLEMENS

B.P. 2 L-6101 Junglinster

E 691 789 075

secretariat.commune@gmail.com

www.balloon.lu

**UPL-AOPA Luxembourg**

B.P. 675 L-2016 Luxembourg

info@upl-aopa.lu

www.upl-aopa.lu

**BADMINTON****Badminton Aris Luxembourg**

M. Florent LEVEQUE

4, rue François Faber L-1509 Luxembourg

badminton.aris@gmail.com

www.bcaris.lu

**Badminton Club Européen**

M. Christophe ZEIMENTZ

8, Schoulwee L-8274 Kehlen

zeimentz@me.com

www.bceuropeen.net

**BASKET-BALL****US Basket Racing Luxembourg**

M. Paul ZENS

B.P. 1055 L-1010 Luxembourg

E 621 195 141

secretariat@racing.lu | www.racing.lu

**ZAK**

Mme Danièle FLAMMANG

49, avenue Gaston Diederich

L-1420 Luxembourg

zakluxembourg@gmail.com

**BASCOL****AS PTT**

M. Frank LOTTI

T 49 91 53 96 E 621 356 478

gianfranco\_giorgio\_lotti@ept.lu

**Amicale Foyer**

M. Daniel CUNHA

T 43 44 32 06-2 E 621 399 599

cud@foyer.lu

**Brown Brothers Harriman**

M. Stephan JEANDEY

2-4, avenue Charles de Gaulle

T 47 40 66 66 51

basketballtitans@admin.bbl

**Eurobasket**

M. Roberto Schiano

26, rue des Eglantiers L-8227 Mamer

T (bureau): 4303-4452 E 621 66 13 52

roberto.schiano@curim.europa.eu

www.eurobasket.lu

**The Bank of New York Mellon**

M. Toni CRUZ

2-4, rue Eugene Ruppert L-2453 Luxembourg

T 24 52 56 02

toni.cruz@bnymellon.com

**Deloitte**

M. Fabrice DELCOURT

560, rue de Neudorf L-2220 Luxembourg

**EIB Basketball Club**

M. Hristo STOYKOV

98-100, Boulevard Konrad Adenauer

L-2950 Luxembourg

T 43 79 87 00-5 E 621 374 945

stoykov@eib.org

**BILLARD****Académie de Billard Luxembourg**

M. Paul MOOTZ

34, rue Léon Kauffman L-1853 Luxembourg

T 43 62 90 F 49 64 51 E 621 77 76 01

pmootz@ipcl.lu

**Billards Clubs de Luxembourg Q42**

42, rue de Strasbourg L-2560 Luxembourg

**BOULES & PÉTANQUE****Club Italien de Boules-Loisir**

B.P. 2162 L-1021 Luxembourg

T 43 58 34 E 691 708 003

**Club La Pétanque « Les Trois Glands »**

M. Uwe WEPNER

2, rue Joseph Hansen L-1716 Luxembourg

E 621 74 75 00

uwepetanque@gmail.com

**BOXE****Boxing-Club « Le Gant d'Or » Luxembourg**

M. Joe WISSELER

56a Leischemer L-3209 Bettembourg

E 621 214 560

bcgantdor@gmail.com

**Central Boxing Club Luxembourg**

M. Yves KASEL

1, rue Guillaume de Machault

L-2111 Luxembourg

T 26 30 27 28

**Sandsak - Muaythaiplaza2004**

Mme Kitty WONG

17, rue de Strasbourg L-2561 Luxembourg

E 621 273 434

**CANOË-KAYAK****Canoë-Kayak Luxembourg**

Mme Odette WAGNER

7, rue Godchaux L-1643 Luxembourg

info@kayak.lu

www.kayak.lu

**CHIENS DE GARDE****Honds Frenn Bouneweeg**

Mme Anette WEBER-SCHMIT

15, rue Tun Deutsch L-6111 Junglinster

☎ 621 83 17 56

annweber@pt.lu

**Hondssportveräin Neiduerf**

Mme Anne CONTER-FERRARO

69A, rue Principale L-5241 Sandweiler

☎ 43 69 42

sydney07@pt.lu

**S.C.G.P.L.G. - Hondssport- an Dressurveräin****Lëtzebuerg-Gaasperech**

M. Joseph PATRISSI

Rue Gluck L-1632 Luxembourg

☎ 48 93 88 ☎ 48 93 88 ☎ 621 182 525

scgpl.gasperich@gmail.com

www.scgplg.com

**Malinois Club Luxembourg**

17, allée du Carmel

L-1354 Luxembourg

**CRICKET****Communities Cricket Club**

M. John VERRINDER

Bâtiment Bech B2/832 European Commission

L-2920 Luxembourg

☎ 43 01 34 185

john.VERRINDER@ec.europa.eu

**CYCLISME****Club Cycliste Hollerich**

M. Jacques WENNER

13, rue de Peppange L-3378 Livange

jacques.wenner@numericable.lu

**Lëtzebuerg Vëlos-Initiativ**

Mme Samantha GEORG

6, rue Vauban L-2663 Luxembourg

☎ 43 90 30 - 29 ☎ 20 40 30 - 29

lvi@velo.lu

www.lvi.lu

**Vélo-Club "La Pédale" Mühlenbach**

M. Fernand GRETHEN

128, bd Charles Simonis L-2539 Luxembourg

☎ 44 92 83 ☎ 691 44 92 83

fernandg@pt.lu

fernandgrethen@vdl.lu

www.lpmuhlenbach.lu

**Sport a Fräizäit Zéisséng**

Mme Marie-Rose MORO

9, rue Nic Wirtgen L-8338 Olm

☎ 621 629 340

safzeiss@pt.lu | www.saf.lu

**Vélo-Sport Dommeldange**

M. Marc ZELEN

9, rue Jos Massarette L-2137 Luxembourg

☎ 43 71 17 ☎ 43 71 17 ☎ 621 307 098

rikzei@pt.lu

**DANSE SPORTIVE****Danz Sport Club Ro'de Le'w Lëtzebuerg**

M. Axel GOLDSCHMIDT

3, rue de Kleinbettingen L-8436 Steinfort

☎ 621 257 941

danzsportclub@yahoo.com

**Danzsportclub Rout-Wäiss-Blo Lëtzebuerg**

M. Serge QUAZZOTTI

4, Cité F. Nemers L-7418 Buschdorf

☎ 23 63 05 67

serge.quazzotti@dancesport.lu

www.dancesport.lu

**ÉCHECS****Cercle d'Échecs Gambit****Luxembourg-Bonnevoie**

M. Gunnar GNAD

16, rue André Chevalier L-1357 Luxembourg

☎ 48 75 11 ☎ 40 53 71

gunnar.gnad@education.lu

www.gambit.lu

**Cercle d'Échecs Luxembourg 1915**

M. René KALMES

23, rue Michel Rodange L-2430 Luxembourg

☎ 691 643 951

kalmesrene@yahoo.com

**Schachklub « Philidor » Dummeldeng-Beggen**

M. Jean-Marie WEBER

6, rue Nic. Goedert L-8133 Bridel

☎ 33 85 88 ☎ 621 161 350

weber.jean-marie@education.lu

www.philidor.lu

**Cercle d'Échecs « La Tour » Limpertsberg**

M. Fernand MATTÉOLI

16, Rue des Champs L-1323 Luxembourg

☎ 621 375 593

mattiolifernand@gmail.lu

fmattiolio@hotmail.fr

**ÉQUITATION****Reitclub R.U.St asbl**

Mme Tania VIVANI-FRIESEISEN

1, rue de l'Hôtel de Ville L-4782 Pétange

☎ 621 322 914

vivanita@pt.lu

**Société Hippique Rurale**

M. Yves SINNER

73, rue de Crauthem L-3390 Peppange

shr@pt.lu

www.hippoline.lu/shr

**ESCRIME****Cercle d'Éscrime Luxembourg**

M. Victor SZOMBATHY

12, Marie-Louise Tidick-Ulveling

L-2619 Luxembourg

☎ 49 28 82

victor\_szombathy@hotmail.com

escrimeluxembourg@yahoo.com

**Cercle Grand-Ducal d'Éscrime Luxembourg**

B.P. 1935 L-1019 Luxembourg

☎ 691 52 63 07 ☎ 26 38 30 03

secretariat@cgdel.lu

www.cgdel.lu

**FOOTBALL****F.C. AS Luxembourg-Porto**

M. Jorge GONCALVES DA SILVA

378, rue de Rollingergud L-2442 Luxembourg

☎ 621 40 82 83

asluxembourgporto@hotmail.fr

**F.C. Avenir Beggen**

B.P. 25 L-7201 Bereldange

☎ 43 74 23 ☎ 42 04 14

avenirbeggen@wichtelweb.net

www.wichtelweb.net

**FC Blue Boys Muhlenbach-Sandzak**

M. Mersija DRAGOLOVCANIN

49, rue G.D. Charlotte L-4430 Belvaux

☎ 26 56 19 58 ☎ 26 56 19 58 ☎ 691 570 630

drago.meka@hotmail.com

**F.C. CeBra 01**

Mme Isabel FERREIRA PINTO  
5, rue des sports L-2548 Luxembourg  
T 31 03 332 G 621 383 920  
tiagoisa@hotmail.com

**F.C. Red Black Egalité 07**

**Pfaffenthal-Weimerskirch**  
M. Marco JANDER  
100, rue Laurent Ménager L-2143 Luxembourg  
T 43 32 09 G 621 19 54 59  
jmarco@pt.lu

**F.C. Red Star Merl-Belair**

M. Georges SAUBER  
6, bd Marcel Cahen L-1311 Luxembourg  
T 44 13 95 G 691 620 795  
gsauber1@pt.lu  
www.redstar.lu

**F.C. RM Hamm Benfica asbl**

83a, rue Tawion L-2612 Luxembourg  
T 43 22 23 F 43 22 23 G 621 216 975  
rmhamm@pt.lu  
www.rmhb.lu

**F.C. Tricolore Gasperich**

M. Jean-Marie MOSSONG  
4, rue Pierre Krier L-3504 Dudelange  
G 621 363 544  
fct@pt.lu  
www.tricolore.lu

**Racing Football Club Union Lëtzebuerg**

15, rue Auguste Lumière L-1950 Luxembourg  
T 48 34 98  
secretariat@racing-union.lu  
www.racing-union.lu

**GYMNASTIQUE****Cercle Grand-Ducal de Gymnastique Luxembourg**

MmeMarie-Paule GERSON-SCHMIT  
2, rue de Bous L-5353 Oetrange  
G 661 116 969 F 72 85 30  
paule.gerson@gmail.com

**Société de Gymnastique « La Tricolore »**

**Eich asbl**  
M. Emile LAROSCHE  
68, Rue du X Octobre L-7243 Bereldange  
T 33 02 87 G 33 02 87 G 621 719 898  
emilela@pt.lu

**Société de Gymnastique Cents-Gronn**

MmeMarguy ROILGEN  
119, bd Jules Salentiny L-2511 Luxembourg  
T 43 54 17 G 621 417 691  
marguy.roilgen@pt.lu

**Société de Gymnastique et de Loisirs « Olympia Clausen »**

MmeRomy HANCK  
3, rue des Prés L-5972 Itzig  
T 36 62 27 F 26 36 02 48 G 621 771 933  
olympia.clausen@gmx.net

**Société de Gymnastique Féminine Gym Bonnevoie**

M. François GAASCH  
31, rue Jean Schaack L-2563 Luxembourg  
T 29 89 81 F 29 89 81 G 621 205 093  
gaasch@internet.lu  
www.gym-bonnevoie.com

**HALTÉROPHILIE****Société Athlétique « Le Coq »**

**Neudorf-Haltérophilie**  
M. Bruno Dos Santos  
8, rue du Kiem L-8030 Strassen  
G 621 756 190  
lecoqneudorf@hotmail.com  
www.facebook.com/haltérophilie.luxembourg

**Stemm-Club Hamm 1970**

M. Alain HAMMANG  
20, rue Auguste Liesch L-3474 Dudelange  
G 621 166 281  
hammalai@pt.lu

**HANDBALL****HC Standard**

MmeDiane WEIMISCHKIRCH  
B.P. 1984 L-1019 Luxembourg  
T 23 66 96 45  
hc.standard@pt.lu  
www.hcstandard.lu

**HIVERSPORT****Club Hiversport Danse et Formation sur Glace**

Mme Clarisse Houll  
1, rue du Fort Wallis L-2714 Luxembourg  
G 621 323 538  
info@icedancing.lu  
www.icedancing.lu

**Club Hiversport Patinage - Luxembourg**

Mme Cynthia Casini  
Patinoire de Kockelscheuer  
42, rue de Bettembourg L-1899 Luxembourg  
G 621 685 349  
skating.luxembourg@gmail.com  
www.skating.lu

**Club Hiversport Luxembourg Patinage de Vitesse**

M. Éric GERE / M. Simon MURPHY  
B.P. 1677 L-1016 Luxembourg  
G 621 748 484  
ulpv@ymail.com  
www.shorttrackluxembourg.weebly.com

**Club Hiversport Ski**

M. Diederich Léon  
1, rue de Lemire L-1927 Luxembourg  
T 26 44 12 47 T (bureau): 2478-6642  
G 621 54 03 56  
leon.diederich@mesr.etat.lu

**Curling-Club Hiversport Luxembourg**

M. Daniel KELLY  
41, rue Jean-Baptiste Esch  
L-1473 Luxembourg  
G 621 76 81 82  
secretary@curling.lu  
www.curling.lu

**Hiversport Eisstock-Club Luxembourg**

M. Norbert CONTER  
11, rue J. Braun L-3326 Crauthem  
T 36 83 46 F 36 83 46 G 691 368 346  
noconter@pt.lu

**HOCKEY SUR GAZON****Hockey Club Luxembourg**

MmeMienke TER AVEST  
5, rue des Sports L-2548 Luxembourg  
info@hockey.lu  
www.hockey.lu



**HOCKEY SUR GLACE****Hiversport Huskies Junior Ice Hockey Club**

Mme Nathalie FERRETTI  
B.P. 1 L-5201 Sandweiler  
☎ 691 98 77 65  
icehockey-huskies@internet.lu  
www.icehockey-huskies.lu

**Tornado Luxembourg Hockey Club**

B.P. 1632 L-1016 Luxembourg  
☎ 621 177 185 F 40 22 28  
amscheier@pt.lu  
www.tornadoluxembourg.com

**KICKERSPORT****K.C. Globe**

M. Antoine TURPEL  
25, rue du Baumbusch L-8213 Mamer  
☎ 621 703 186  
aturpel@pt.lu

**K.C. Aiglon**

M. Antoine Turpel  
25, rue du Baumbusch L-8213 Mamer  
☎ 621 703 186  
aturpel@pt.lu

**D.F.C. Old Boys 1994-2011 Lëtzebuerg**

M. Eric JACQUOT  
10, rue des Celtes L-1318 Luxembourg  
T 27 28 40 51 ☎ 4991 5784 / 621 24 57 84  
eric.jacquot19@gmail.com

**K.C. Quasar**

M. Leonardo PIETRANTUONO  
56, rue de Mamer L-8081 Bertrange  
☎ 621 322 762  
vitob@pt.lu

**MARCHE POPULAIRE****Club de Marche Populaire « Les Rapides »**

**Limpertsberg**  
M. Léon GRYSELEYN  
26, rue de Noertzange L-3670 Kayl  
T 36 50 46 F 36 76 97  
gryseley@pt.lu  
www.lesrapideslimpertsberg.clubs.lu

**Faaste-Wanderfrënn**

Mme Saskia BRAUN  
B.P. 463 L-2014 Luxembourg  
info@fastenwandern.lu  
www.fastenwandern.lu

**Sapeurs-Pompiers Hamm-Cents-Fetschenhof-****Pulvermuehl - Section Marche**

M. Patrick NACCIARETI  
6, route d'Arlon L-8210 Mamer  
T 31 29 57 ☎ 621 275 855  
pnacciar@pt.lu  
www.ff-hamm.lu

**Section de Marche du F.C. Tricolore****Gasperich**

M. Claude MARANGON  
15, rue Leo Moulin L-2122 Luxembourg  
marangon@pt.lu

**Club Exclusif « Les Crémants »****Luxembourg-Cents**

M. Thomas VINELL  
15, rue J-P Biermann L-1268 Luxembourg  
T 26 09 47 72 ☎ 621 354 651  
thomas.vinell@gmail.com

**MINIGOLF****M.G.C. Bouneweg**

M. Arthur GRAF  
16, rue du Verger L-2665 Luxembourg  
T 48 13 19 F 48 13 19 ☎ 621 317 846

**M.M.G.C. Luxembourg-Ville**

Mme Danielle HAJI-WELTER  
4, rue des Chaudronniers L-3583 Dudelange  
T 44 05 32 ☎ 621 297 493 F 44 05 32  
☎ 621 249 341  
ayachi002@yahoo.fr

**Miniaturgolfclub « Ro'de Le'w Lëtzebuerg »**

M. Romain BAUSCH  
67, rue du Stade L-6725 Grevenmacher  
T 22 85 30 T 75 94 30 F 75 93 87  
☎ 621 495 886  
bauschminigolf@internet.lu

**PARACHUTISME****Cercle Parachutiste Luxembourgeois asbl**

B.P. 735 L-2017 Luxembourg  
☎ 621 701 194  
mail@cerclepara.lu  
www.cerclepara.lu

**PÊCHE SPORTIVE****Cercle des Pêcheurs Le Goujon Neudorf**

M. Nico WIRTHOR  
19, Cité Gringert L-6187 Gonderange  
☎ 691 93 04 13  
julwirth@pt.lu

**Club Saumon Luxembourg a.s.b.l.**

M. Abbes DONVEN  
70, Grand-Rue L-1660 Luxembourg  
T 46 71 31-1 F 46 71 34 ☎ 621 263 874  
adonven1@pt.lu  
www.clubsauumon.lu

**Fëscherclub « Op de Blenkert »****Weimerskirch-Dommeldange**

M. Jules THEISEN  
25, rue Schetzel L-2518 Luxembourg  
T 42 52 92 F 42 52 92 ☎ 621 702 158  
theisenm@pt.lu

**Fëscherclub Aguias Boa Vista asbl**

M. Vieira CARLOS  
14a, rue du Chemin de Fer  
L-8378 Kleinbettingen

**Hollerecher Sportfëscherveräin**

M. Raymond SCHERTZ  
18, rue Paul Goedert L-3330 Crauthem  
T 36 04 88 T 49924-3101 ☎ 621 158 278  
schertra@pt.lu

**Sportfëscher Eech-Pafendall 2000**

M. Raymond FUX  
20, Cité um Reiland L-6114 Junglinster  
T 78 85 85 T 4015-2437 ☎ 621 260 827  
fuxray@pt.lu  
www.spf-eech-pafendall.lu

**Sportfëscherveräin Bouneweg**

M. Raymond IMBERT  
170, rue de Cessange L-1321 Luxembourg  
T 48 76 56

**Sportfëscherveräin Kirchbierg**

M. René NEUMANN  
16, rue d'Ettelbruck L-7590 Beringen  
T 32 93 90 ☎ 621 191 190  
rene@neumann.lu  
http://kirchberg.neumann.lu

**Sportfëscherveräin Rangbach Gasperich**

12, rue Lankert L-3327 Crauthem

**RUGBY****Rugby Club Luxembourg**

M. Guy SCHEUER  
B.P. 1162 L-1019 Luxembourg  
info@rcl.lu  
www.rcl.lu

**C.S.C.E. - Rugby**

Mme Vanessa KUNSCH  
3, place de Durbuy L-1428 Luxembourg  
vanessa.kunsch@gmx.com

**SPORTS AQUATIQUES****Konschtsprang Veräin Lëtzebuerg**

M. Marcel GOERGEN JR  
6, op der Houscht L-5221 Sandweiler  
T 35 53 68 G 691 137 533  
info@kvl.lu  
www.kvl.lu

**Sub Aqua Club Luxembourg**

M. Claude LENIGER  
12, op der Millebaach L-5332 Moutfort  
T 35 94 78  
info@sacl.lu  
www.sacl.lu

**Swimming Luxembourg asbl**

13a, bd Royal L-2449 Luxembourg  
T 22 85 28 F 22 85 27  
swimming@pt.lu  
www.swimming.lu

**SPORTS AUTOMOBILES****Écurie Luxembourg**

M. Joël Wünsch  
1, rue de Gasperich L-5826 Hesperange  
G 691 430 248  
jowulu@gmail.com

**Stock Car Tornado Team Hamm**

Mme Pascale BIEVER  
10, Engelsgaass L-5682 Dalheim  
G 621 297 800  
secretariat.stockcar@gmail.com  
www.tornado.lu

**SPORTS COOPÉRATIFS****Amicale sportive Knuedler**

M. Georges SAUBER  
T 47 96 42 52  
gsauber@vdl.lu

**Basketball Stater Léiwen**

M. Laurent LEY  
T 47 96 33 99  
laley@vdl.lu

**CS AVL - Volley-Ball**

M. Jean-Paul EISCHEN  
16, op der Barriar L-8368 Hagen  
T 4796 3700  
eischjp@pt.lu

**F.C. AVL-FOOTBALL**

M. Patrick ROBERT  
19, rue de Windhof L-8384 Koerich  
T 47 96 37 00 G 661 24 11 63  
robpetz97@gmail.com

**FC Centre Hospitalier 78**

M. Cid DUARTE PERALTA  
66A, rue de Kehlen L-8295 Keispelt  
T 44 11 88 99 F 44 11 63 13  
fcchl@chl.lu

**FC Hygiène**

M. Georges ZIMMER  
B.P. 100 L-7202 Bereldange  
fc.hygiene@outlook.de

**FC Voirie-Eaux**

M. Jean-Claude SCHMIT  
T 47 96 26 17  
jcschmit@vdl.lu

**Moto Club de la Ville de Luxembourg**

M. Guy BREDEN  
8, rue du Brameschhof L-8285 Kehlen  
T 47 96 44 65 G 621 328 370  
gbreden@pt.lu  
www.motovdl.lu

**Scrabble Club Luxembourg asbl**

M. Robert PEETERS  
22, rue Mathias Goergen L-8028 Strassen  
T 31 89 67 G 691 361 202  
robert.peeters@tango.lu | www.flsc.lu

**S.C. Beruffspompjeeën**

M. Steve THURPEL  
T 47 96 35 14 F 25 22 62 G 691 98 35 14

**Tennis Club Smash**

M. DANIEL FERRON  
T bureau: 4796 3842  
G 691 983 842  
dferron@vdl.lu

**Tennis de Table**

M. Pierre WEILAND  
T 47 96 25 12  
pweiland@vdl.lu

**TENNIS****Tennis Club Beggen**

M. Max Wolsfeld  
19, Montée Pilate L-2336 Luxembourg  
G 691 647 681  
www.tcbeggen.lu  
tcbeggen@pt.lu

**Tennis Club Bonnevoie**

M. Laurent MARTY  
115, rue Anatole France L-1530 Luxembourg  
T 49 65 95 F 48 17 56 G 691 49 65 95  
info@tcbonnevoie.com  
www.tcbonnevoie.com

**Tennis Club des Arquebusiers**

142, Val St Croix L-1370 Luxembourg  
T 44 50 37 G 691 44 50 37  
tcarquebusiers@internet.lu  
www.tca.lu

**Tennis Club Stade**

M. Zoran TALEVSKI  
Bd Napoléon I<sup>er</sup> L-2210 Luxembourg  
T 45 16 10 F 25 00 76 G 661 771 698  
info@tcstade.lu  
www.tcstade.lu

**Tennis Club Fetschenhaff-Cents**

M. Tom NEUENS  
38, rue de Contern L-5339 Moutfort  
tomneuens@hotmail.com  
www.tcfcl.lu

**Tennis Club Gasperich**

M. Henri RISCH  
B.P. 1684 L-1016 Luxembourg  
T 40 41 96 G 621 24 27 10 G 621 152 992  
tennislu@pt.lu  
www.tennis-gasperich.lu

**Tennis Spora****Centre Sportif « Bambësch »**

18, rue de Bridel L-1264 Luxembourg

T 46 15 51 F 46 41 88

secretariat@tennisspora.lu

www.tennisspora.lu

**TENNIS DE TABLE****Dësch-Tennis Amicale Cessange**

M. Roland ALTMANN

B.P. 2334 L-1023 Luxembourg

T 40 66 78 G 621 153 621 F 40 66 78

altmrola@pt.lu

www.luxp.com/dtc

**Dësch-Tennis Cado Limpertsberg**

M. André WELTER

51, rue Mercatoris L-7237 Helmsange

G 621 45 46 49

dt.cadolim@pt.lu

www.dtcado.lu

**Dësch-Tennis Dommeldange 77**

M. Aly MOUSEL

92a, rue Schetzel L-2518 Luxembourg

G 621 241 766

moupas@pt.lu

aly\_mousel@web.de

**Dësch-Tennis Gaasperëch**

M. Pol SYLVESTRIE

8, rue Jacques Lamort L-1916 Luxembourg

G 621 145 632

slypol@yahoo.com

**Dësch-Tennis Union Lëtzebuerg**

M. Gilbert BEISSEL

21, rue du Parc L-2313 Luxembourg

T 26 48 29 33 T 26 19 00 06 F 26 19 01 07

gil4@pt.lu

www.dtunion.lu

**Tennis de Table Centre Européen****Weimershof**

Mme Simone KINTZELE-MAJERUS

141, rue des Mugets L-2167 Luxembourg

T 43 18 94 F 26 32 09 01 G 691 34 22 91

gkintzel@pt.lu

**TIR À L'ARC****Société de Tir à l'Arc « Flèche d'Or »****Luxembourg**

Mme Joëlle KAHLEN

4, rue de l'École L-7315 Steinsel

T 33 55 97 G 691 695 052

jkahlen@internet.lu

www.flechedor.lu

**TIR AUX ARMES SPORTIVES****Cercle de Tir de la Police Grand-Ducale**

M. Ed HEISCHBOURG

B.P. 43 L-3901 Luxembourg

G 661 61 04 19

ctp.Luxembourg@hotmail.com

**"Schéissclub Bloë Bierg"**

B.P. 45 L-6905 Niederanven

stc@stc.lu

www.stc.lu

**Société de Tir de la Ville de Luxembourg****Biirgerkreis**

M. Roland BOFFERDING

8, Strachen L-5426 Greiveldange

T 23 69 82 35 F 23 69 82 35 G 691 161 412

bofferdi@pt.lu

**VOILE****Groupe Luxembourgeois de Croisières****et de Régates**

M. Serge COURTOIS

B.P. 2425 L-1024 Luxembourg

mail@glcr.lu

www.glcr.lu

**Yacht Club du Grand-Duché de Luxembourg**

M. Serge HARLES

57, rue de Schoenfels L-8151 Bridel

T 33 39 43 T 30 9191-301 G 621 197 171

serge.harles@pt.lu

www.ycl.lu

**VOLLEY-BALL****CS Gym-Volley Luxembourg-Bonnevoie**

M. Carlo HASTERT

B.P. 832 L-2018 Luxembourg

T 24 78 34 68 G 621 152 804

carlo.hastert@sp.etat.lu

www.gym-volley.net

**VC Stramm vun Hamm**

M. Norbert ROSS

10, rue André Chevalier L-1357 Luxembourg

T 48 35 25 F 48 35 25 G 691 22 77 44

noro@pt.lu

**Volley-Club Belair**

M. Fred GRAINSON

B.P. 2662 L-1026 Luxembourg

info@vcb.lu

www.vcb.lu

**Volley Loisir Cents**

M. Carlo ROSENFELD

173, bd Charles Simonis L-2539 Luxembourg

T 43 14 39

<b>Preuve du critère:</b>	<b>Annexe à joindre :</b>	<b>À établir par :</b>
1.5.7 Point de collecte des déchets ou centre de recyclage dans la localité	Plan – geoportail avec distances à vol d’oiseau	Certificateur LENOZ

Remarque :

En cas d’absence d’une carte dans le géoportail, les informations peuvent être extraites des sites internet des communes ou autres.

**Vue générale.**


Les quartiers de la Ville

**A proximité des quartiers**


- Gare
- Gasperich
- Grund
- Hamm
- Hollerich
- Kirchberg**
- Limpertsberg
- Merl
- Mühlenbach
- Neudorf / Weimershof

**A proximité de ce quartier?**

- Le réseau d'autobus VdL
- Points d'Intérêt
- Recherche d'adresses
- Cadastre solaire**
- Plan d'aménagement général
- ING-Marathon 2017
- Imprimer
- Outils graphiques
- Rencontrez un ami!
- Votre opinion
- A propos



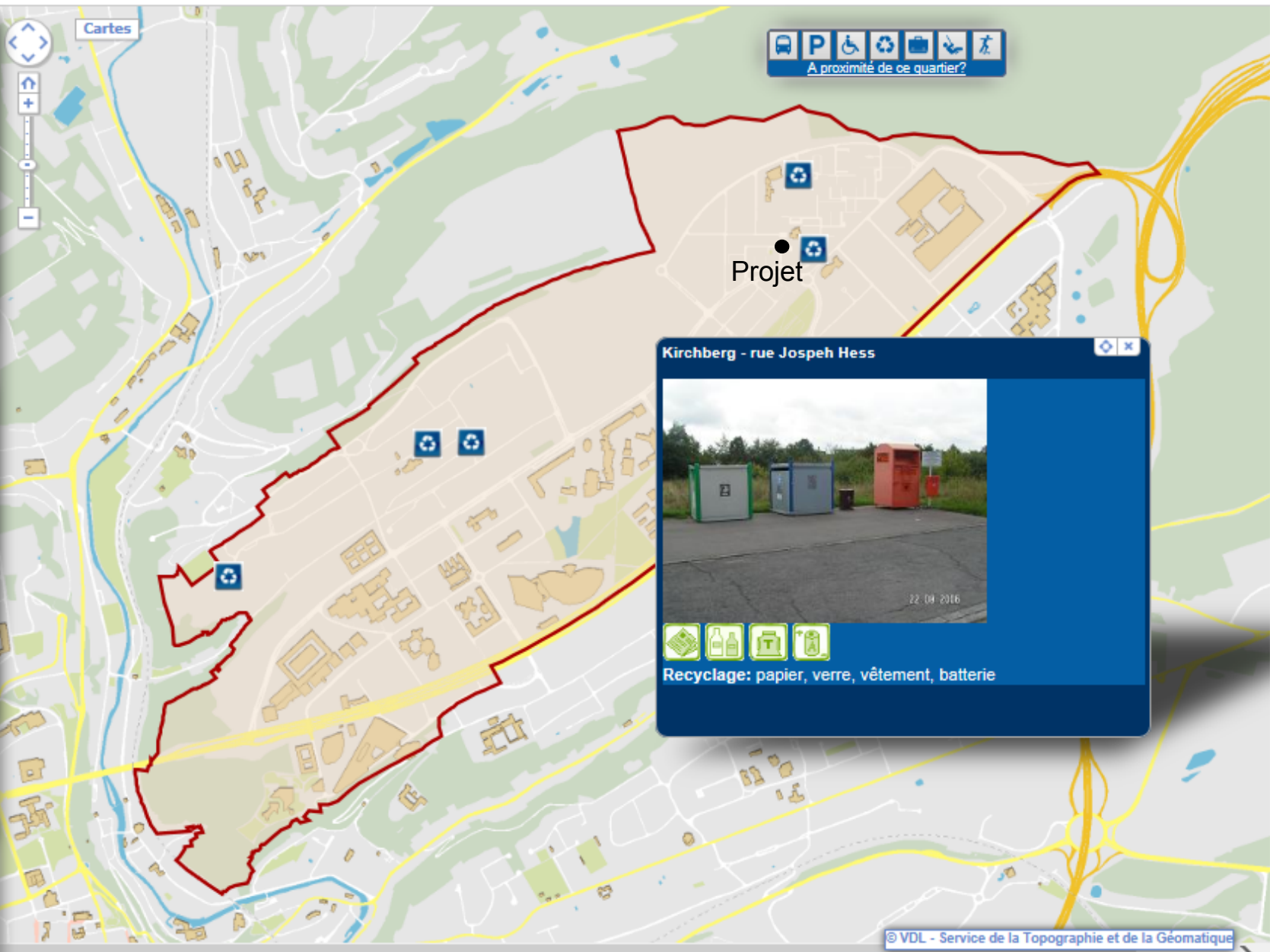
VILLE DE LUXEMBOURG




multiplicity

Système d'Information Urbain  
Administration des Services du Géomètre

publication d'informations à titre purement consultatif, sans garantie d'exactitude, d'exhaustivité ni d'actualité



**Kirchberg - rue Joseph Hess**



22.09.2016

**Recyclage: papier, verre, vêtement, batterie**

© VDL - Service de la Topographie et de la Géomatique

<b>Preuve du critère:</b>	<b>Annexe à joindre :</b>	<b>À établir par :</b>
1.6.1 Durée d'ensoleillement de 4h / 3h ou 2h	CPE ou détail du calcul externe	Certificateur LENOZ, expert CPE, architecte, ingénieur

**Remarque :**

Les paramètres nécessaires à la vérification de ce critère se trouvent dans les données d'ombrage du séjour reprises dans le passeport énergétique (document 0.2 du présent dossier).

En ce qui concerne les immeubles collectifs la preuve est à établir par appartement pour 1 pièce de séjour.

## - Pièce d'appui requise pour le critère d'évaluation LENOZ 1.6.1 –

---

Evaluation de la durée d'ensoleillement du projet en référence ci-dessous :

n° cadastral  
ou n° dossier Lenoz  
ou adresse

La méthode de calcul simplifiée est utilisée pour évaluer la durée d'ensoleillement dans la pièce de séjour du projet (maison unifamiliale) :

- Hauteur du bâtiment faisant ombrage jusqu'au milieu de la fenêtre du séjour : 6,80 m
- Distance entre le bâtiment faisant ombrage et notre projet : 24,10 m
- L'angle formé par le bâtiment et l'horizon (à hauteur du milieu de la fenêtre) =

$$\tan^{-1}\left(\frac{6,80}{24,10}\right) = 15,75^\circ < 17^\circ$$

→ Selon le tableau 3 de l'annexe du règlement grand-ducal du 23 décembre 2016, **l'ensoleillement est > 3h/j.**

Date, Nom, prénom, signature

---

Luxembourg, le 06.06.2017

<b>Preuve du critère:</b>	<b>Annexe à joindre :</b>	<b>À établir par :</b>
1.7.1 Risque d'inondation	Carte indiquant le risque d'inondation reprenant la position du bâtiment	Certificateur LENOZ





Date d'impression: 16/06/2017 10:54

© CARTO © OpenStreetMap contributors for data outside of Luxembourg

www.geoportail.lu est un portail d'accès aux informations géolocalisées, données et services qui sont mis à disposition par les administrations publiques luxembourgeoises. Responsabilité: Malgré la grande attention qu'elles portent à la justesse des informations diffusées sur ce site, les autorités ne peuvent endosser aucune responsabilité quant à la fidélité, à l'exactitude, à l'actualité, à la fiabilité et à l'intégralité de ces informations. Information dépourvue de foi publique.  
Droits d'auteur: Administration du Cadastre et de la Topographie. <http://g-o.lu/copyright>

Echelle approximative 1:10000







0 100 200 300m

<http://g-o.lu/3/v0nQ>









HQ extrême [faible probabilité] 2013

Hauteur d'eau (cm)

	0
	< 50
	> 50 - 100
	> 100 - 200
	> 200 - 400
	> 400







HQ100 [probabilité moyenne] 2013

Hauteur d'eau (cm)

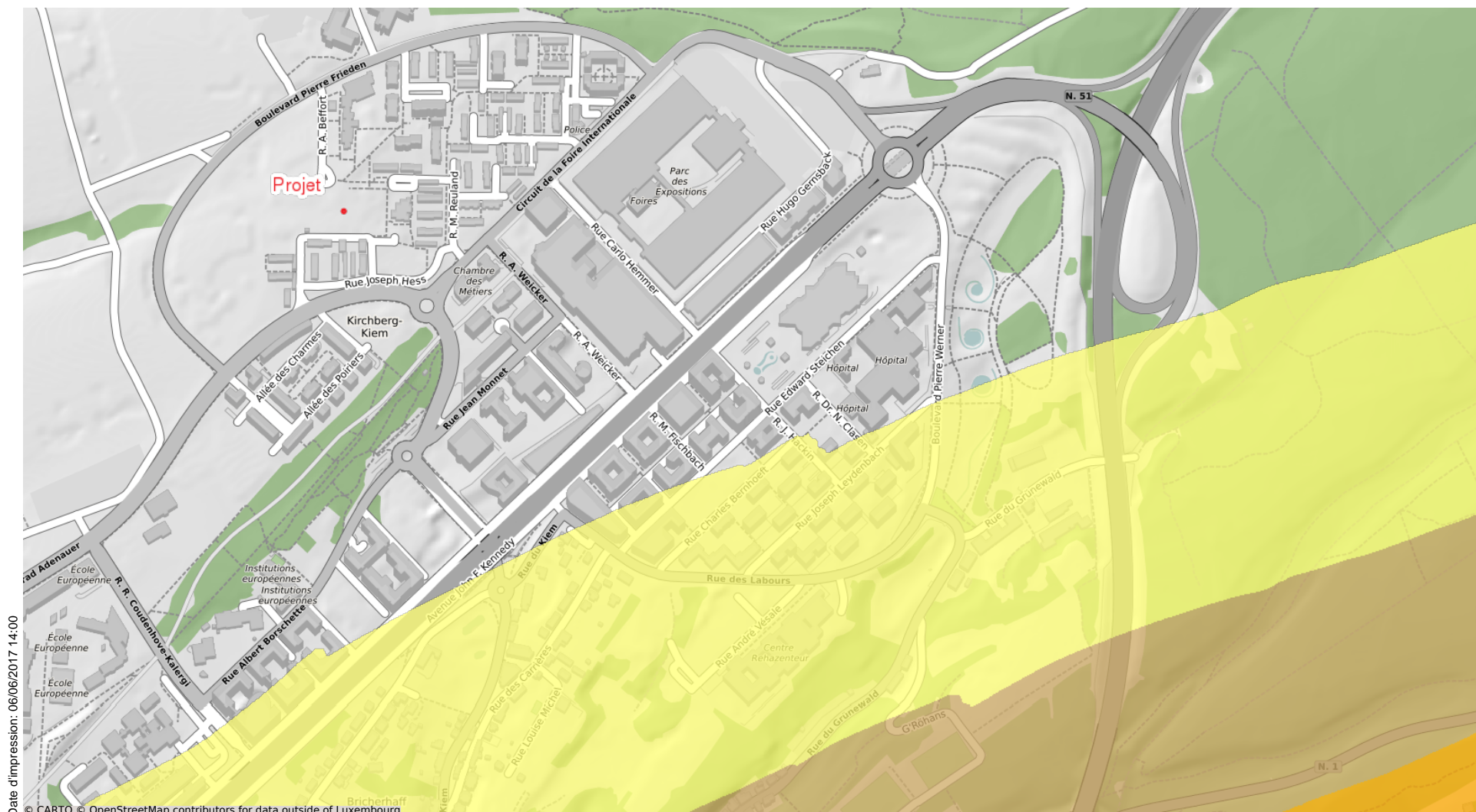
	0
	< 50
	> 50 - 10
	> 100 - 20
	> 200 - 40
	> 40

HQ10 [forte probabilité] 2013

Hauteur d'eau (cm)

	0
	< 50
	> 50 - 100
	> 100 - 200
	> 200 - 400
	> 400

<b>Preuve du critère:</b>	<b>Annexe à joindre :</b>	<b>À établir par :</b>
1.7.2 Nuisances sonores	Carte indiquant la pollution sonore reprenant la position du bâtiment	Certificateur LENOZ



Date d'impression: 06/06/2017 14:00

www.geoportail.lu est un portail d'accès aux informations géolocalisées, données et services qui sont mis à disposition par les administrations publiques luxembourgeoises. Responsabilité: Malgré la grande attention qu'elles portent à la justesse des informations diffusées sur ce site, les autorités ne peuvent endosser aucune responsabilité quant à la fidélité, à l'exactitude, à l'actualité, à la fiabilité et à l'intégralité de ces informations. Information dépourvue de foi publique.  
Droits d'auteur: Administration du Cadastre et de la Topographie. <http://g-o.lu/copyright>








Echelle approximative 1:10000

0 100 200 300m

<http://g-o.lu/3/fu1R>



## LNGT

	45-50dB(A)
	50-55dB(A)
	55-60dB(A)
	60-65dB(A)
	65-70dB(A)
	70-75dB(A)
	>75dB(A)





Date d'impression: 06/06/2017 13:55

© CARTO © OpenStreetMap contributors for data outside of Luxembourg  
www.geoportail.lu est un portail d'accès aux informations géolocalisées, données et services qui sont mis à disposition par les administrations publiques luxembourgeoises. Responsabilité: Malgré la grande attention qu'elles portent à la justesse des informations diffusées sur ce site, les autorités ne peuvent endosser aucune responsabilité quant à la fidélité, à l'exactitude, à l'actualité, à la fiabilité et à l'intégralité de ces informations. Information dépourvue de foi publique.  
Droits d'auteur: Administration du Cadastre et de la Topographie. <http://g-o.lu/copyright>

Echelle approximative 1:10000








0 100 200 300m

<http://g-o.lu/3/OuDj>





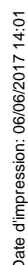
## LNGT

	45-50dB(A)
	50-55dB(A)
	55-60dB(A)
	60-65dB(A)
	65-70dB(A)
	70-75dB(A)
	>75dB(A)



map.geoportail.lu

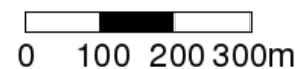
Le géoportail national du Grand-Duché du Luxembourg



© CARTO © OpenStreetMap contributors for data outside of Luxembourg

www.geoportail.lu est un portail d'accès aux informations géolocalisées, données et services qui sont mis à disposition par les administrations publiques luxembourgeoises. Responsabilité: Malgré la grande attention qu'elles portent à la justesse des informations diffusées sur ce site, les autorités ne peuvent endosser aucune responsabilité quant à la fidélité, à l'exactitude, à l'actualité, à la fiabilité et à l'intégralité de ces informations. Information dépourvue de foi publique.  
Droits d'auteur: Administration du Cadastre et de la Topographie. <http://g-o.lu/copyright>








Echelle approximative 1:10000



<http://g-o.lu/3/1opc>



## LNGT

	45-50dB(A)
	50-55dB(A)
	55-60dB(A)
	60-65dB(A)
	65-70dB(A)
	70-75dB(A)
	>75dB(A)

Preuve du critère :	Annexe à joindre :	À établir par :
1.7.3 Pollution du sol	Extrait du « cadastre des sites potentiellement pollués » à demander à l'Administration de l'environnement par courrier électronique : <a href="mailto:caddech@aev.etat.lu">caddech@aev.etat.lu</a> Expertise concernant la pollution et la dépollution	Certificateur LENOZ

**Remarque :**

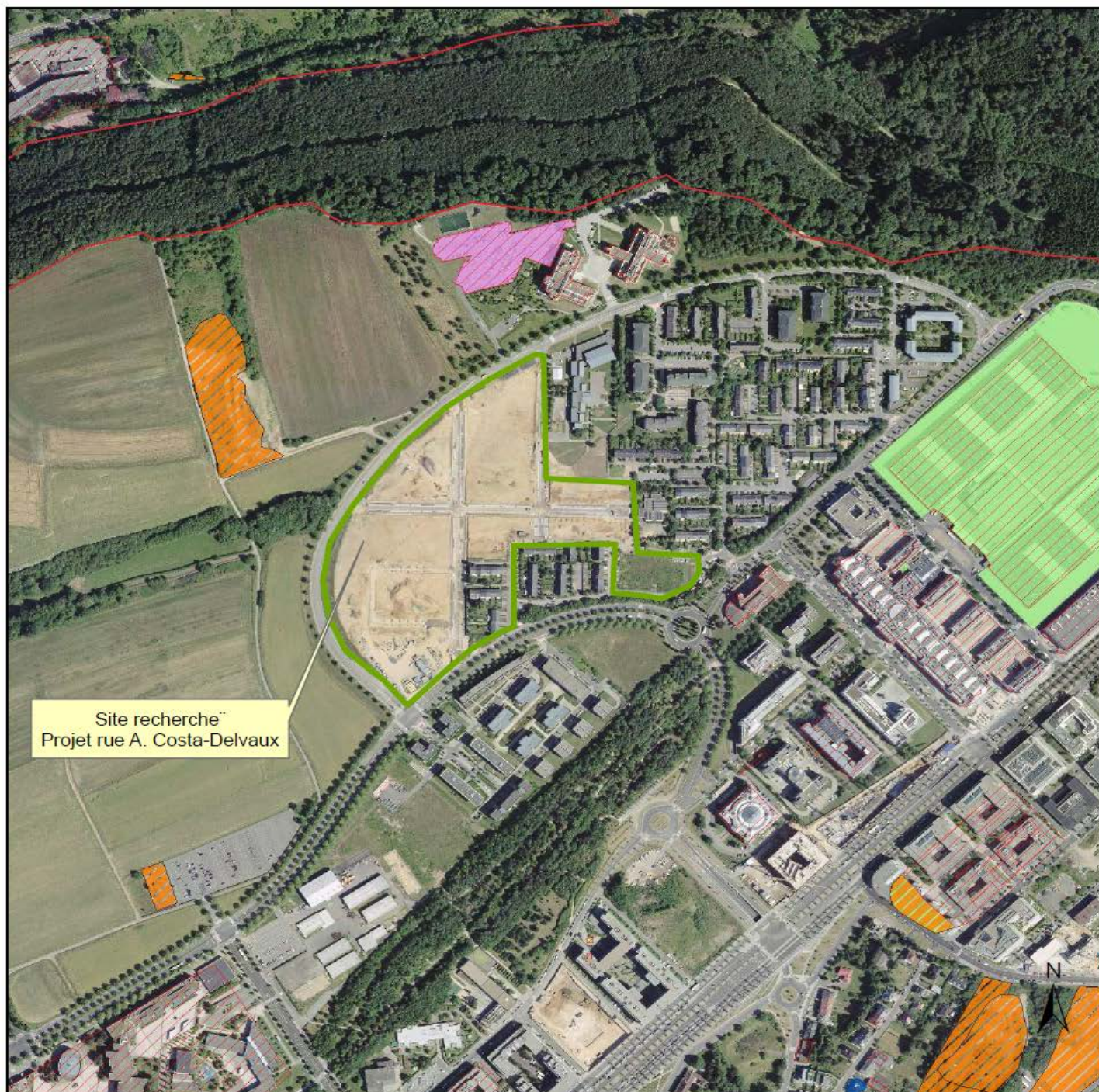
La preuve est à établir uniquement si une étude et/ou une carte de pollution est disponible.

Si le terrain ne se trouve pas en zone polluée, une expertise concernant la pollution et la dépollution ne doit pas être fournie.





## Projet rue Andrea Costa-Delvaux à Luxembourg/Kirchberg



## Legende

Autre	En cours d'assainissement
Décharge	Nécessitant une intervention
Remblai	Restriction
Réservoir à Mazout	Sans restriction
	Projet rue A. Costa-Delvaux

## Remarque:

La zone "projet rue Costa-Delvaux" à Luxembourg/Kirchberg n'est pas inventoriée dans le cadastre des sites potentiellement contaminés.

Le cadastre a été établi sur base de considérations historiques succinctes tout en prenant le plus grand soin que tous les sites potentiellement pollués sont répertoriés.

Néanmoins, le fait qu'un site n'est pas inscrit dans le cadastre ne constitue pas une garantie que ce site est exempt de pollutions.

<b>Preuve du critère:</b>	<b>Annexe à joindre :</b>	<b>À établir par :</b>
1.7.4 Pollution atmosphérique	Carte indiquant les émissions en NO <sub>2</sub> reprenant la position du bâtiment	Certificateur LENOZ

Remarque :

Ce critère ne peut être vérifié que pour la Ville de Luxembourg.



**- Pièce d'appui requise pour le critère d'évaluation LENOZ 1.7.4 –**

---

Evaluation de la pollution atmosphérique pour le projet en référence ci-dessous :

n° cadastral  
ou n° dossier LenoZ  
ou adresse

Les cartes indiquant les niveaux de concentration en NO<sub>2</sub> ne sont disponibles que pour la Ville de Luxembourg. Le projet se trouvant en zone verte, **le niveau de pollution est faible**.

